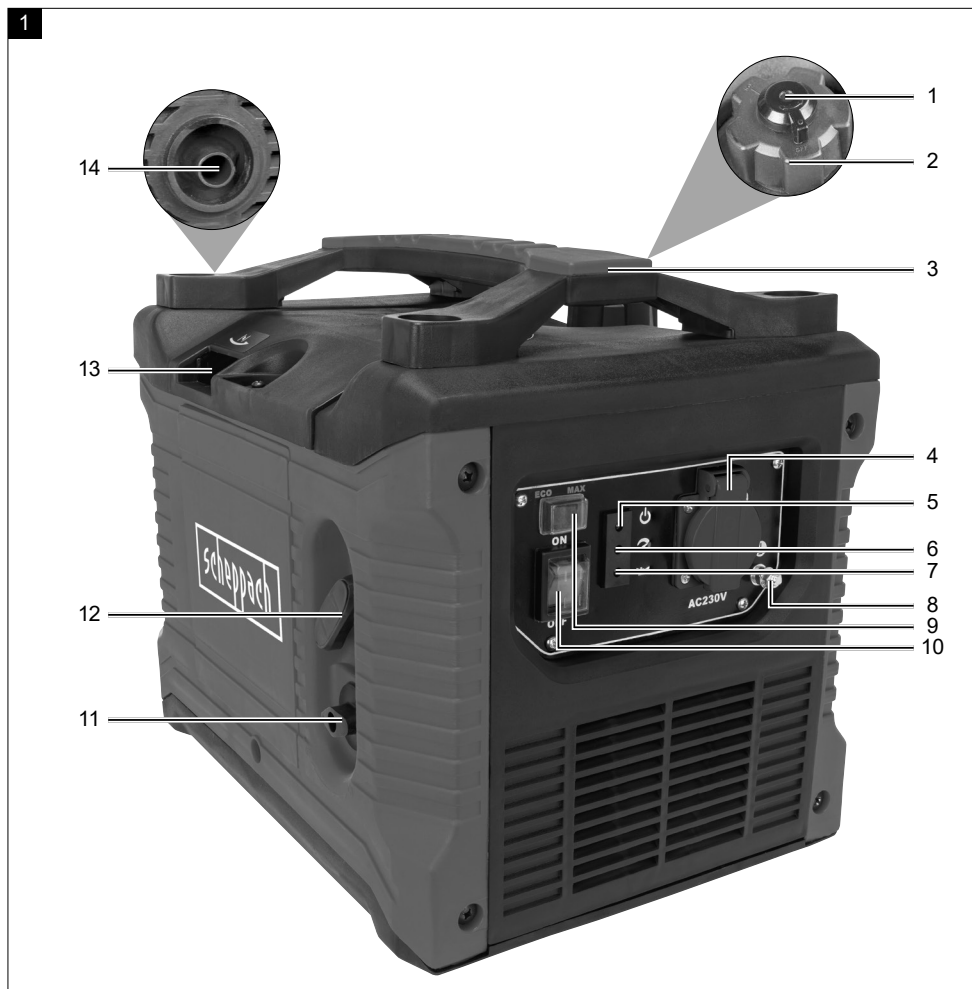


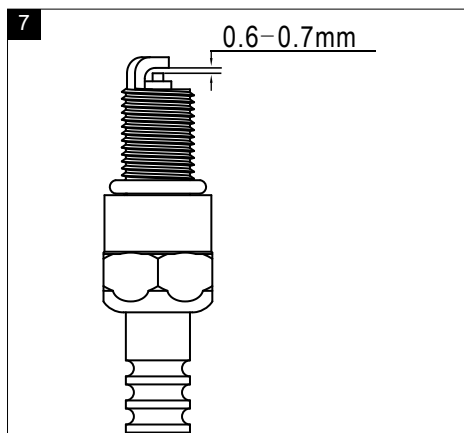
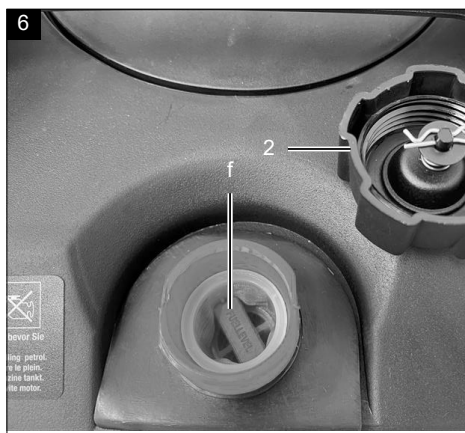
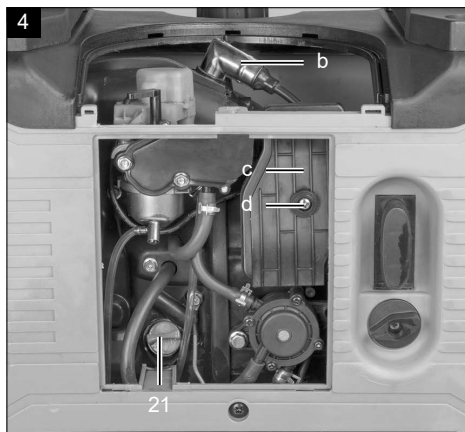
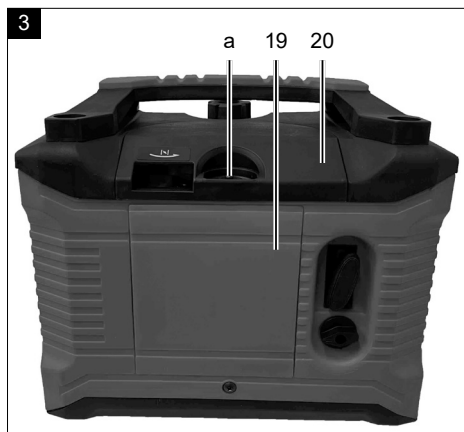
Art.Nr.
5906223903
AusgabeNr.
5906223903_0303
Rev.Nr.
14/07/2022



SG1600i

DE	Inverter-Stromgenerator Originalbedienungsanleitung	04
GB	Inverter power generator Translation of original instruction manual	18
EE	Inverter-elektrigeneraator Originaalkäitusjuhendi tõlge	29
LT	Keitiklis-elektros generatorius Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	40
LV	Invertors-strāvas ģenerators Orīginālās lietošanas instrukcijas tulkojums	51
SE	Inverterelverk Översättning av original-bruksanvisning	62
FI	Invertterigeneraattori Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	72
DK	Inverter-strømgenerator Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	83





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.
	Wichtig. Heiße Teile. Halten Sie Abstand.
	Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Warnung vor elektrischer Spannung
	Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!
	Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
	Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.
	Achtung! In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	6
2.	Gerätebeschreibung (Abb. 1)	6
3.	Lieferumfang	6
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
5.	Allgemeine Sicherheitshinweise	7
6.	Restrisiken	8
7.	Technische Daten	9
8.	Auspacken	9
9.	Vor Inbetriebnahme	9
10.	In Betrieb nehmen	10
11.	Elektrischer Anschluss	11
12.	Reinigung	12
13.	Lagerung	12
14.	Wartung	12
15.	Entsorgung und Wiederverwertung	14
16.	Störungsabhilfe	15

1. Einleitung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Tankentlüftung
2. Tankdeckel
3. Tragegriff
4. 230 V ~ - Steckdose
5. Betriebsanzeige
6. Überlastanzeige
7. Ölwarnanzeige
8. Erdungsklemme
9. Energiesparschalter
10. Ein- / Ausschalter
11. Benzinhahn
12. Reversierstarter
13. Chokehebel
14. Auspuff
15. Trichter
16. Umsteckschraubendreher
17. Zündkerzenschlüssel
18. Werkzeugbeutel
19. Motorabdeckung
20. Zündkerzendeckel
21. Öleinfüllschraube mit Messstab

3. Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- Wartungswerkzeug
- Generator

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorschriften eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

⚠ GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

⚠ HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

1. Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
2. Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
3. **Vergiftungsgefahr!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
4. **Brandrisiko!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
5. Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
6. Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
7. Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
8. **Heiße Oberflächen!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
9. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
10. **Schutzausrüstung!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.

11. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
12. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
13. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
14. Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
15. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
16. Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 60 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
17. Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
18. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
19. Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
20. Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren.
Nicht rauchen!
21. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
22. Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
23. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
24. Bei den technischen Daten unter Schalleistungspegel (LWA) und Schalldruckpegel (LpA) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akustische Messungen nach der Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.
25. Warnung! Halten Sie sich an die Vorschriften zur elektrischen Sicherheit, die für den Ort gelten, an dem die Stromerzeugungsaggregate verwendet werden.
26. Warnung! Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.
27. Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn- Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.
28. Decken Sie den Generator nicht ab und stellen Sie keine Gegenstände auf den Generator.
29. Stellen Sie das Gerät stets auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Generator nicht auf Waldböden betreiben, dieser strahlt im Betrieb und in der Abkühlphase Hitze ab und kann brennbare Materialien entzünden!

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

7. Technische Daten

Generator	Inverter
Schutzart	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1)	1000 W
Max. Leistung P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nennspannung U_{nenn}	230 V~
Nennstrom I_{nenn}	4,3 A
Frequenz f_{nenn}	50 Hz
Bauart Antriebsmotor	4 Takt 1 Zylinder luftgekühlt
Hubraum	53,5 cm ³
Max. Leistung (Motor)	1,5 kW / 2 PS
Kraftstoff	Normal- oder Superbenzin (Bleifrei)
Tankinhalt	4 l
Motoröl Typ	10W30 / 15W40
Ölmenge (ca.)	250 ml
Verbrauch bei Volllast	1,05 l/h
Temperatur max.	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m
Zündkerze	A7RTC
Leistungsklasse	G1
Gewicht	13 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB (A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schallleistungspegel L_{WA}	92,9 dB(A)
Schalldruckpegel L_{pA}	72,6 dB(A)
Unsicherheit $K_{\text{wa/pA}}$	2 dB(A)

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Prüfen Sie vor dem Start des Motors:

- Kraftstoffstand prüfen, eventuell nachfüllen
- der Tank sollte mindestens halb voll sein
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen

- den Luftfilterzustand
- den Zustand der Kraftstoffleitungen
- die äußeren Schraubverbindungen auf festen Sitz

Achtung! Vor dem ersten Benutzen Öl einfüllen.

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch bei abgeschaltetem Motor und auf einer ebenen Fläche den Ölstand. Verwenden Sie Viertakt- oder ein gleich hochwertiges HD-Öl bester Qualität. SAE 10W-30 wird für den allgemeinen Gebrauch bei allen Temperaturen empfohlen.

Prüfen des Ölstands (Abb. 4)

- Stellen Sie den Generator auf eine ebene, gerade Fläche
- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Schrauben Sie den Ölmesstab (21) heraus.
- Befüllen Sie den Tank mit Hilfe des Trichters (15) mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 250 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Wischen Sie den Ölmesstab (21) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
- Führen Sie den Ölmesstab (21) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Messtab wieder fest zu schrauben.
- Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab sein.
- Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie geben Sie etwas Öl dazu.
- Schrauben Sie den Ölmesstab (21) anschließend wieder ein.

Kraftstoff auffüllen

- Um das Gerät zu betanken öffnen Sie den Tankdeckel (2) indem Sie diesen entgegen dem Uhrzeiger drehen.
- Füllen Sie Kraftstoff in den Vorratsbehälter.
- Verschließen Sie den Tank durch Drehung des Tankdeckels (2) im Uhrzeigersinn.

Empfohlener Kraftstoff

Für diesen Motor ist ausschließlich bleifreies Normalbenzin mit einer Research-Oktanzahl von 91 oder höher erforderlich.

△ Verwenden Sie nur frischen, sauberen Kraftstoff. Wasser oder Unreinheiten im Benzin beschädigen das Kraftstoffsystem.

△ **Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor. Wenn der Motor unmittelbar vorher in Betrieb war, lassen Sie ihn zuerst abkühlen.**

Betanken Sie niemals den Motor in einem Gebäude, wo die Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen können.

Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Sie können beim Umgang mit Treibstoff Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen erleiden.

- Motor abschalten und von Hitze, Funken sowie Flammen fernhalten.
- Nur im Freien tanken.
- Verschüttetes Benzin unverzüglich aufwischen.

Erdung (Abb. 1)

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsklemme (8) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Stab-erder) verbinden.

10. In Betrieb nehmen

△ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Motor starten (Abb. 1)

ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug (12) kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen. Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

Kalter Zustand

- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung „ON“ bringen.
- Drehen Sie die Tankentlüftung (1) auf Stellung „ON“.
- Chokehebel (13) vorsichtig bis zum Anschlag nach rechts schieben.
- Drehen Sie den Benzinhahn (11) auf Stellung „ON“.
- Den Motor mit dem Startseilzug (12) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel (13) nach dem Starten des Motors wieder zurück schieben.

Warmer Zustand

- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung „ON“ bringen
- Drehen Sie die Tankentlüftung (1) auf Stellung „ON“.
- Drehen Sie den Benzinhahn (11) auf Stellung „ON“.
- Den Motor mit dem Startseilzug (12) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.

ACHTUNG! Diese Steckdose darf dauernd (S1) mit 1000W und kurzzeitig (S2) für max.5 Minuten mit 1020 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Motor abstellen (Abb. 1)

Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.

- Den Ein- / Ausschalter (10) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinhahn (11) schließen.

Anschluss an Wechselstrom (AC)

- Lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, bevor Sie elektrische Geräte anschließen.
- Überschreiten Sie nicht die Belastbarkeit des Generators, indem Sie mehr elektrische Geräte anschließen, als das Gerät verarbeiten kann.
- Schalten Sie elektrische Geräte erst dann ein, wenn sie an den Generator angeschlossen sind.

TIPP:

Wenn der Generator an mehrere Lasten oder Stromverbraucher angeschlossen ist, denken Sie bitte daran, zuerst denjenigen mit dem höchsten Anlaufstrom anzuschließen und zuletzt denjenigen mit dem niedrigsten Anlaufstrom anzuschließen.

Überlastanzeige (6)

Der Überlastungsschutz wird bei zu hoher Leistungsabnahme aktiv und schaltet die 230 V Steckdose (4) ab.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Reduzieren Sie die Gesamtwattleistung der angeschlossenen elektrischen Geräte auf die Nennleistung.
- Prüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzung. Falls Verschmutzungen festgestellt werden, entfernen Sie diese. (siehe Luftfilter)
- Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Tipp: Die Überlast-Kontrollleuchte kann zunächst für einige Sekunden aufleuchten, wenn elektrische Geräte verwendet werden, die einen hohen Anlaufstrom benötigen, wie z. B. ein Kompressor oder eine Tauchmotorpumpe. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.

ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.

- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

Betriebsanzeige (5)

Die Betriebsanzeige ist bei laufenden Motor aktiv.

Ölwarnanzeige (7)

Die Anzeige aktiviert sich bei zu geringem Ölstand und deaktiviert sich sobald der Ölstand ausreichend ist.

Tipp: Wenn der Motor abgewürgt wird oder nicht anspringt, drehen Sie den Benzinhahn auf „ON“ und ziehen Sie dann den Startseilzug.

Wenn die Ölwarmluchte einige Sekunden lang flackert, ist das Motoröl nicht ausreichend. Füllen Sie Öl nach und starten Sie erneut.

Eco-Betrieb

- ECO: Im Eco-Betrieb wird die Motordrehzahl reduziert und somit Kraftstoff eingespart. Drücken Sie den Eco-Schalter (9) auf die linke Seite in die Position „ECO“.
- MAX: Die volle Motordrehzahl wird verwendet. Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“.
- Hinweis: Nehmen Sie eine Vorwahl der Modi nie im laufenden Betrieb des Stromerzeugers vor.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.

- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationssschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

12. Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lager-temperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Wartung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (b) von der Zündkerze.

ACHTUNG! Verbrennungsgefahr! Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Reinigung oder Wartung vornehmen.

ACHTUNG!

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Luftfilter (Abb. 3 - 5)

Wenn der Motor häufig unter staubigen oder anderen schweren Umständen arbeitet, reinigen Sie das Luftfilterelement alle 10 Stunden. Reinigen Sie gegebenenfalls das Luftfilterelement alle 50 Betriebsstunden.

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

Luftfilter (e) regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (d) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (c).
- Entnehmen Sie den Filter (e).
- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reigner oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze (Abb. 3, 4, 7)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Lösen Sie anschließend den Zündkerzendeckel (20)
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (b) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (17) .
- Beurteilen Sie den Zustand der Zündkerze:
 - Bei starken Rußablagerungen an den Kontakten wenden Sie sich an einen Fachmann oder an die angegebene Serviceadresse des Herstellers.
 - Bei leichten Ablagerungen reinigen Sie die Kontakte vorsichtig mit einer Kupferdraht-Bürste.
 - Ersetzen Sie die Zündkerze ggf. gegen eine Zündkerze gleichen Typs (siehe Technische Daten).
 - Der Abstand zwischen den Elektroden sollte 0,6 - 0,7 mm betragen. Passen Sie sie gegebenenfalls mit einem Schraubenzieher an.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Benzinfilter (Abb. 6)

Hinweis: Beim Benzinfilter (f) handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel (2) befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein- / Ausschalter (10) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel (2) öffnen.
- Den Benzinfilter (f) entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel reinigen.
- Benzinfilter (f) wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel (2) schließen.

Ölwechsel (Abb. 5)

Wenn der Benzinmotor häufig unter hohen Temperaturen oder hoher Last arbeitet, wechseln Sie das Öl alle 25 Betriebsstunden. Es empfiehlt sich nach 20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme das Öl zu wechseln, dann alle 100 Betriebsstunden.

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

ACHTUNG! Vor Ölwechsel Benzin ablassen.

Nur Motorenöl (10W30 / 15W40) verwenden.

- Stellen Sie das Gerät stets auf einen ebenen und stabilen Untergrund.

- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Öleinfüllschraube (21) öffnen und warmes Motorenöl durch Neigen des Generators in einen Auffangbehälter, mit mindestens 1l Fassungsvermögen ablassen.
- Motoröl auffüllen (ca. 0,25 l)
- Schließen Sie die Abdeckung (19) und ziehen Sie die Kreuzschlitzschraube (a) wieder fest.

Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Die Ölkontrollleuchte (7) beginnt zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Motor stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel“) möglich.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Generator startet nicht	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen ggf. Motoröl auffüllen.
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand überprüfen.
	Kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen. Benzinhahnfunktion prüfen.
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Elektronik defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter hat ausgelöst	Generator neu starten. Verbrauch verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen ggf. ersetzen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Read the operating manual. Before using the device, always refer to the relevant section in the user manual.
	Important. Hot parts. Keep your distance.
	Important. Always switch off the engine before refuelling. Do not refill during operation.
	Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.
	Wear hearing protection. Wear protective gloves.
	Warning against electrical voltage
	Be very careful when dealing with fuels and lubricants!
	Remove the ignition cable before carrying out maintenance work and read the instructions.
	Do not expose the device to rain.
	Sparks are produced when the engine is started. These can ignite nearby flammable gases.
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!
	Guaranteed sound power level of the device.
	Attention! We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	20
2. Device description (Fig. 1).....	20
3. Scope of delivery	20
4. Proper use	20
5. General safety information	21
6. Residual risks	22
7. Technical data.....	22
8. Unpacking.....	23
9. Before commissioning	23
10. Start up	24
11. Electrical connection	25
12. Cleaning.....	25
13. Storage	25
14. Maintenance	25
15. Disposal and recycling.....	27
16. Troubleshooting	28

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country. Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the

operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1)

1. Tank ventilation
2. Tank cover
3. Carrying handle
4. 230 V~ - socket
5. Operating display
6. Overload indicator
7. Oil warning indicator
8. Earth terminal
9. Energy-saving switch (ECO)
10. On/off switch
11. Fuel valve
12. Reverse starter
13. Choke lever
14. Exhaust pipe
15. Funnel
16. Reversible screwdriver
17. Spark plug wrench
18. Tool bag
19. Engine cover
20. Spark plug cover
21. Oil filler plug with scale

3. Scope of delivery

- Operating manual
- Maintenance tool
- Generator

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The device is intended for use by adults. Children over the age of 16 may use the tool except under supervision. The manufacturer is not liable for damage caused by an improper use or incorrect operation of this device.

5. General safety information

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol: ⚠

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word “**ATTENTION!**”.

⚠ Attention!

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If the device is handed over to another person, hand over the operating and safety instructions with it. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

⚠ DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

⚠ WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

⚠ CAUTION

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate risk of injury.

⚠ NOTE

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

1. It is prohibited to make any modifications to the power generator.
2. The manufacturer's preset speed must not be changed. Power generators or connected devices may be damaged.
3. **Danger of poisoning!** Exhaust gases, fuel and lubricants are poisonous, exhaust gases may not be inhaled.
4. **Fire risk!** Petrol and fuel vapours are highly flammable or explosive.
5. Do not operate the power generator in unventilated rooms or in highly flammable environments. If the power generator is to be operated in well-ventilated rooms, the exhaust gases must be discharged directly outside via an exhaust gas hose.
6. Toxic exhaust gases can also escape when operating an exhaust hose. Because of the risk of fire, the exhaust hose must never be directed at flammable materials.
7. Never operate the power generator in rooms with highly flammable substances.
8. **Hot surfaces!** Danger of burns, do not touch exhaust system and drive unit.
9. Do not touch any mechanically moving or hot parts. Do not remove any protective covers.
10. **Protective equipment!** Use suitable hearing protection when you are near the device.
11. Only original parts may be used for maintenance and accessories.
12. Repair and adjustment work may only be carried out by authorised specialist personnel.
13. Protect yourself from electrical hazards.
14. Never touch the power generator with wet hands.
15. Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors (H07RN).
16. When using extension cables, their total length must not exceed 60 m for 1.5 mm² and 100 m for 2.5 mm².
17. Never operate the power generator during rain or snowfall.
18. Always switch off the engine during transport and refuelling.

19. Take care not to spill fuel on the engine or exhaust pipe when refuelling.
20. Do not refuel or empty the tank near open light, fire or flying sparks. **Smoking prohibited!**
21. Give the power generator a secure, level place. Turning and tilting or changing location during operation are forbidden.
22. Place the power generator at least 1 m away from walls or connected devices.
23. Keep children away from the power generator.
24. Values specified in the technical data under sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) represent emission levels and are not necessarily safe working levels. Since there is a correlation between emission and exposure levels, it cannot be reliably used to determine any additional precautionary measures that may be required. Factors influencing the current exposure level of the worker include the characteristics of the workspace, other noise sources, airborne noise, etc., such as the number of machines and other adjacent processes and the length of time an operator is exposed to the noise. The permitted exposure level may also vary from country to country. Nevertheless, this information will enable the operator of the machine to make a better assessment of the risks and hazards. If necessary, acoustical measurements should be taken after installation to determine the sound pressure level.
25. Warning! Comply with the electrical safety regulations applicable to the place where the generating sets are used.
26. Warning! Consider the requirements and precautionary measures in case of re-supply of a system by generating sets depending on the protective measures of this system and the applicable directives.
27. Power generating units should only be used up to their rated power under the rated ambient conditions. If the power generating unit is used in conditions that do not comply with the reference conditions according to ISO 8528-8:2016, 7.1, and if the cooling of the engine or generator is impaired, e.g. as a result of operation in restricted areas, a reduction in power is required.
28. Do not cover the generator or place any objects on top of the generator.
29. Always set up the device on a level and stable surface. Do not operate the generator on forest soil, which radiates heat during operation and in the cooling phase and can ignite flammable materials!

⚠ ATTENTION: Use only unleaded regular petrol as fuel.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Proper use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

7. Technical data

Generator	Inverter
Protection category	IP23M
Continuous output	1000 W
P_{nenn} (S1)	
Max. power P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Rated battery voltage	230 V~
U_{nenn}	
Rated current I_{nenn}	4.3 A
Frequency F_{nenn}	50 Hz

Drive motor type	4-stroke 1 cylinder air-cooled
Displacement	53,5 cm ³
Max. power (engine)	1.5 kW / 2 HP
Fuel	Unleaded petrol (min. 98 octane)
Tank contents	4 l
Engine oil type	10W30 / 15W40
Oil volume (approx.)	250 ml
Consumption at full load	1,05 l/h
Max. temperature.	40 °C
Max. altitude (above mean sea level)	1000 m
Spark plug	A7RTC
Performance class	G1
Weight	13 kg

Technical changes reserved!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

Noise data

Sound power level L_{WA}	92.9 dB(A)
Sound pressure level L_{pA}	72.6 dB(A)
Uncertainty $K_{wA/pA}$	2 dB(A)

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.

- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Check before starting the engine:

- Check fuel level, top up if necessary
- the tank should be at least half-full
- Ensure the device has sufficient ventilation
- Make sure that the ignition cable is attached to the spark plug
- Disconnect any connected electrical devices from the power generator
- The condition of the air filter,
- The condition of the fuel lines,
- The firm seating of the external screw connections,

⚠ Attention! Fill the oil before first use.

Before each use, check the oil level with the engine switched off and on a level surface. Use the highest quality four-stroke oil or an HD oil with the same level of quality. SAE 10W-30 is recommended for general use at all temperatures.

Check the oil level (Fig. 3, 4)

- Place the generator on a level, even surface
- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Unscrew the oil dipstick (21).
- Fill the tank with engine oil using the funnel (15). Note the max. filling capacity of 250 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filler neck.
- Wipe the oil dipstick (21) with a clean, lint-free cloth.
- Re-insert the oil dipstick (21) and check the oil level without screwing the dipstick tight again.
- The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick.
- If the oil level is too low, add some oil.
- Then screw the oil dipstick (21) in again.

Fill with fuel

- In order to refuel the device, open the tank cover (2) by turning it anti-clockwise.

- Fill storage tank with fuel.
- Close the tank by turning the tank cover (2) clockwise.

Recommended fuel

Only unleaded regular petrol with a research octane rating of 91 or higher is required for this engine.

⚠ Only use fresh, clean fuel.

Water or impurities in the petrol damage the fuel system.

⚠ **Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. If the engine was in operation immediately before, allow it to cool first. Never refuel the engine in a building where the fuel vapour may come into contact with flames or sparks.**

Petrol is highly inflammable and explosive. When handling fuels, you may suffer burns or other severe injuries.

- Switch off the engine and keep it away from heat, sparks and flames.
- Only refuel outdoors.
- Mop up spilled petrol immediately.

Earthing (Fig. 1)

Earthing the housing is necessary to discharge static charging. To do this, connect a cable on one side to the earth terminal (8) of the power generator and on the other side to an external mass rising pipe (e.g. rod earth).

10. Start up

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Start the engine (fig. 1)

⚠ **ATTENTION!** When starting with the start pull cord (12), injuries to the hand can occur due to sudden kick-back. Wear protective gloves for starting.

Cold state

- Set the on/off switch (10) to the "ON" position.
- Turn the tank ventilation (1) to the "ON" position.
- Carefully push the choke lever (13) to the right as far as it will go.
- Turn the fuel valve (11) to the "ON" position.
- Use the start pull cord (12) to start the engine; to do so, pull the handle forcefully. If the engine does not start, pull on the handle again.

- Push the choke lever (13) back after starting the engine.

Warm state

- Set the on/off switch (10) to the "ON" position
- Turn the tank ventilation (1) to the "ON" position.
- Turn the fuel valve (11) to the "ON" position.
- Use the start pull cord (12) to start the engine; to do so, pull the handle forcefully. If the engine does not start, pull on the handle again.

⚠ **ATTENTION!** This socket may be loaded with 1000 W continuously (S1) and with 1020 W for a short time (S2) for a maximum of 5 minutes.

Note: Some electrical devices (motorised jigsaws, drills, etc.) can have high power consumption if they are used under difficult conditions.

Switch off the engine (Fig. 1)

Allow the power generator to run for a short time without load before switching it off so that the unit can "cool down".

- Set the on/off switch (10) to the "OFF" position.
- Close the fuel valve (11).

Connection to alternating current (AC)

- Allow the generator to run for a few minutes before connecting electrical devices.
- Do not exceed the load capacity of the generator by connecting more electrical devices than the device can handle.
- Do not switch on electrical devices until they are connected to the generator.

Tip: If the generator is connected to several loads or power consumers, please remember to connect the one with the highest starting current first, and the one with the lowest starting current last.

Overload indicator (6)

The overload protection becomes active if the power consumption is too high and switches off the 230 V socket (4).

- Switch the device off.
- Reduce the total wattage of the connected electrical devices to the rated power.
- Check the air filter for contamination. If contamination is detected, remove it. (see air filter)
- Put the device back into operation.

Tip: The overload indicator lamp may initially light up for a few seconds when using electrical equipment that requires a high starting current, such as a compressor or submersible pump. However, this is not a malfunction.

ATTENTION! Switch off the device immediately and contact your service station:

- In the event of unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or misfires.

Operating display (5)

The operating display (5) is active when the engine is running.

Oil warning indicator (7)

The oil warning indicator (7) activates when the oil level is too low and deactivates as soon as the oil level is sufficient.

Tip: If the engine stalls or does not start, turn the fuel valve to "ON" and then pull the start pull cord.

If the oil warning light flickers for a few seconds, the engine oil is insufficient. Top up with oil and start again.

Eco mode - energy-saving switch (9)

- ECO: In ECO mode, the engine speed is reduced, thus saving fuel. Push the energy-saving switch (9) to the left side to the "ECO" position.
- MAX: The full engine speed is used. Push the energy-saving switch (9) to the right side to the "MAX" position.

Note: Never preselect the modes while the generator is in operation.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.

- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

12. Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

14. Maintenance

Before carrying out any cleaning or maintenance work, switch off the engine and remove the spark plug connector (b) from the spark plug.

⚠ ATTENTION! Danger of burning! Wait until the device has cooled down before cleaning or maintenance.

⚠ ATTENTION!

Take any contaminated maintenance material and operating materials to a collection point designated for this purpose.

Clean the air filter (Fig. 3 - 5)

If the engine operates frequently in dusty or other severe circumstances, clean the air filter element every 10 hours. Clean the air filter element at least every 50 operating hours.

Please also refer to the service information.

Clean the air filter (e) regularly, replace if necessary.

- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Loosen the Phillips screw (d) and remove the air filter cover (c).
- Remove the filter (e).
- Do not use harsh cleaners or petrol to clean the filter.
- Clean the elements by knocking them out on a flat surface. If heavily soiled, wash with soapy water, then rinse with clean water and allow to air dry.
- The re-assembly takes place in reverse order.

Spark plug (Fig. 3, 4, 7)

Check the spark plug for dirt for the first time after 20 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary.

Then service the spark plug every 50 operating hours.

- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Then loosen the spark plug cover (20)
- Pull off the spark plug connector (b) with a twisting motion.
- Remove the spark plug with the enclosed spark plug wrench (17).
- Assess the condition of the spark plug:
 - If there are heavy soot deposits on the contacts, contact a specialist or the manufacturer's specified service address.
 - If there are slight deposits, clean the contacts carefully with a copper wire brush.
 - If necessary, replace the spark plug with a spark plug of the same type (see technical data).
 - The distance between the electrodes should be 0.6 - 0.7 mm. Adjust it with a screwdriver if necessary.
- The re-assembly takes place in reverse order.

Fuel filter (Fig. 6)

Note: The fuel filter (f) is a filter cup which is located directly under the tank cover (2) and filters all the fuel filled in.

- Move the ON/OFF switch (10) to the "OFF" position.
- Open the tank cover (2).
- Remove the fuel filter (f) and clean it with non-flammable solvent.
- Re-insert the fuel filter (f).
- And then close the tank cover (2).

Changing oil (Fig. 3 - 5)

If the petrol engine operates frequently under high temperatures or high loads, change the oil every 25 operating hours. It is recommended to replace the oil after 20 operating hours after commissioning, then every 100 operating hours.

The engine oil change should be carried out while the motor is at operating temperature.

⚠ ATTENTION! Drain petrol before changing oil.

Only use engine oil (10W30 / 15W40).

- Always set up the device on a level and stable surface.
- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Open the oil filler plug (21) and drain warm engine oil by tilting the generator into a collecting container with a capacity of at least 1 litre.
- Fill up engine oil (approx. 0.25 l)
- Close the cover (19) and tighten the Phillips screw (a) again.

Automatic oil cut-off

The automatic oil cut-off system responds when there is too little engine oil. The oil indicator light (7) starts flashing when there is too little oil in the engine. The indicator lamp starts to light up when the oil quantity has not reached the safety quantity. The engine switches itself off after a short time. It is not possible to start the engine until the engine oil has been filled (see chapter "Changing oil").

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug

* may not be included in the scope of supply!

Important note in the case of repairs:

When returning the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Old batteries or rechargeable batteries that are not permanently installed in the old unit must be removed before handing them in! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.

- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

16. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Generator does not start	Automatic oil cut-off starts	Check oil level, fill with engine oil as necessary.
	Spark plug sooty	Clean or replace spark plug. Check electrode gap.
	No fuel	Top up with fuel. Check fuel tap function.
Generator has insufficient or no voltage	Electronics defective	Contact the specialist dealer
	Overload protection switch tripped	Restart generator. Reduce consumption
	Air filter dirty.	Clean or replace filter if necessary.

Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas juhendis kasutatavate sümbolite ülesanne on juhtida teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege kasutusjuhendit. Enne kui kasutate seadet, lugege alati kasutusjuhendi vastavat jaotist.
	Tähtis. Kuumad osad. Hoidke vahet.
	Tähtis. Lülitage mootor enne kütuse lisamist välja. Ärge lisage kütust töö ajal.
	Tähtis. Heitgaasid on mürgised, seepärast ärge käitage mootorit õhutusetapiirkondades.
	Kandke kuulmekaitset. Kandke kaitsekindaid.
	Hoiatus elektripinge eest
	Olge kütustega ja määrdeainetega ümberkäimisel väga ettevaatlik!
	Eemaldage süütekabel enne hooldustööde tegemist ja lugege juhised läbi.
	Ärge jätke seadet vihma kätte.
	Mootori käivitamisel tekivad sädemed. Need võivad süüdata läheduses olevad süttimisohhtlikud gaasid.
	Lahtine tuli ja suitsetamine on seadme läheduses rangelt keelatud!
	Seadme garanteeritud helivõimsustase.
	Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.

Sisukord:

Lk:

1.	Sissejuhatus	31
2.	Seadme kirjeldus (joon. 1).....	31
3.	tarnekomplekt.....	31
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	31
5.	Üldised ohutusjuhised	32
6.	jääkriskid.....	33
7.	Tehnilised andmed.....	33
8.	Lahtipakkimine.....	34
9.	Enne käikuvõtmist.....	34
10.	Käikuvõtmine	35
11.	Elektriühendus	36
12.	Puhastamine	36
13.	ladustamine.....	36
14.	hooldus	36
15.	Utiliseerimine ja taaskäitus	38
16.	Rikete kõrvaldamine	39

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramisel,
- Remontimisel kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuajaga ning suurendada elektritõõriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitselt seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima. Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.

Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1)

1. Paagiventilatsioon
2. paagikork
3. kandekäepide
4. 230 V~ pistikupesa
5. Käitusnäidik
6. Ülekoormusnäidik
7. Ölihoiatusnäidik
8. Maandusklemm
9. Energiasäästulüliti (ECO)
10. Sisse- / väljalüliti
11. Bensiniikraan
12. tagastuv starter
13. segurikastushoob
14. Summuti
15. lehter
16. Ümberpistetatav kruvikeeraja
17. süüteküünla võti
18. Tööriistakott
19. mootorikate
20. Süüteküünla kaas
21. Mõõtevardaga õlitäitepolt

3. tarnekomplekt

- Käitsusjuhend
- Hooldustööriist
- generaator

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ning käitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käitsevad ja hooldavad, peavad seda tunda ja olema võimalikest ohtudest teavitatud. Peale selle tuleb kehtivatest õnnetuste ennetamise eeskirjadest väga täpselt kinni pidada.

Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohustehniliste valdkondade üldisi reegleid.

Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Masinat tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel. Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanud inimeste poolt. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all. Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavat kasutusest või valest käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

5. Üldised ohutusjuhised

Käesolevas käsisuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga: △

Peale selle sisaldab käitusjuhend muid tähtsaid tekstikohti, mis on tähistatud sõnaga "TÄHELEPANU!".

△ Tähelepanu!

Seadmete kasutamisel tuleb ohutusabinõudest kinni pidada, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käesolev käsisusjuhend / ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi. Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsisusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

Selle korralduse eiramise korral valitseb suurim oht elule või eluohtlike vigastuste oht.

△ HOIATUS

Selle korralduse eiramise korral valitseb oht elule või raskete vigastuste oht.

△ ETTEVAATUST

Selle korralduse eiramise korral valitseb kerge kuni keskmiste vigastuste oht.

△ JUHIS

Selle korralduse eiramise korral valitseb mootori või muude materiaalsete väärtuste kahjustamise oht.

1. Elektrigeneraatoril ei tohi muudatusi teostada.
2. Tootja poolt eelseadistatud pööreid ei tohi muuta. Elektrigeneraator või külgeühendatud seadmed võivad kahjustada saada.
3. **Mürgistusoh!** Heitgaasid, kütused ja määrdeaineid on mürgised, heitgaase ei tohi sisse hingata.
4. **Tulekahju risk!** Bensiin ja bensiiniaurud on kergesti süttivad või vastavalt plahvatusohtlikud.
5. Ärge käitage elektrigeneraatorit ventileerimata ruumides või kergesti süttivas ümbruskonnas. Kui elektrigeneraatorit soovitakse käitada hästi ventileeritud ruumides, siis tuleb heitgaasid vastava väljalaskevooliku kaudu vahetult õue juhtida.
6. Ka väljalaskevoolikuga käitamisel võivad mürgised heitgaasid välja tungida. Tuleohtu tõttu ei tohi väljalaskevoolikut kunagi süttimisohlike ainete peale suunata.
7. Ärge käitage elektrigeneraatorit kunagi kergesti süttivate ainetega ruumides.
8. **Kuumad pealispinnad!** Põletusoh; ärge puudutage väljalaskevõisteedi ega ajamiagregaati.
9. Ärge puudutage mehaaniliselt liikuvaid ega tuliseid osi. Ärge eemaldage kaitsekatteid.
10. **Kaitsevarustus!** Kasutage sobivat kuulmekaitset, kui viibite seadme läheduses.
11. Hoolduse ja tarvikutega seonduvalt tohib kasutada ainult originaalosi.
12. Remondi- ja seadistustöid tohib teostada ainult erialapersonal.
13. Kaitske ennast elektrialaste ohtude eest.
14. Ärge haarake elektrigeneraatorist kunagi märgade kätega kinni.
15. Kasutage õues ainult selleks heaks kiidetud ja vastavalt tähistatud pikendusjuhtmeid (H07RN).
16. Pikendusjuhtmete kasutamisel ei tohi nende üldpikkus ületada 1,5 mm² puhul 60 m, 2,5 mm² puhul 100 m.
17. Ärge käitage elektrigeneraatorit kunagi vihma või lumesaju korral.
18. Lülitage transportimiseks ja tankimiseks alati mootor välja.
19. Pöörake tähelepanu sellele, et tankimisel ei loksutata kütust mootorile või summutile.
20. Ärge tankige või tühjendage paaki lahtise valgusallika, tule või lenduvate sädemete läheduses. **Ärge suitsetage!**

21. Valige elektrigeneraatori jaoks ohutu, sile koht. Pööramine, kallutamine või asukoha vahetamine on käitamise ajal keelatud.
22. Pange elektrigeneraator üles seintest või külgeühendatud seadmetest vähemalt 1 m kaugusele.
23. Lapsed tuleb elektrigeneraatorist eemal hoida.
24. Tehnilistes andmetes helivõimsustaseme (LWA) ja helirõhutaseme (LpA) all esitatud väärtused kujutavad endast emissioonitasemeid ega tähistata tingimata tööalast taset. Kuigi emissiooni- ja immissioonitasemed on üksteisega kooskõlas, ei saa neid usaldusväärselt võimalike täiendavate ettevaatusmeetmete vajaduse määramiseks kasutada. Mõjutegurid tööjõu aktuaalsele immissioonitasemele hõlmavad tööruumi, muude müraallikate, õhumõõra jne omadusi nagu nt masinate arvu, teisi piirnevaid protsesse ning ajavahemikku, mille vältel operaator müra käes viibib. Samuti võib lubatav immissioonitase riigiti erineda. Siiski pakub kõnealune informatsioon masina käitajale riskide ja ohtude parema hindamise võimalust. Juhtumipõhiselt peaks toimuma pärast installatsiooni helirõhutaseme määramiseks akustilised mõõtmised.
25. Hoiatus! Pidage elektritootmisagregaatide kasutamise asukohas kehtivatest elektriohutuse eeskirjadest kinni.
26. Hoiatus! Võtke seadme taastoitmisel elektritootmisagregaadidelt arvesse nõudeid ja ettevaatusmeetmeid sõltuvalt selle seadme kaitsemeetmetest ning kohaldatavatest direktiividest.
27. Elektritootmisagregaate tuleks kasutada nimi-ümburstingimustel ainult kuni nende nimivõimsuseni. Kui elektritootmisagregaati kasutatakse tingimustel, mis ei vasta ISO 8528-8:2016, 7.1 kohastele lähtetingimustele ja mootori või generaatori jahutus on nt tõkestatud piirkondades käitamise tõttu halvendatud, siis on vaja võimsust vähendada.
28. Ärge katke generaatorit kinni ega asetage generaatorile esemeid.
29. Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele aluspinnale. Ärge käitage generaatorit metsas maapinnal, sest see kiirgab käitamisel ja mahajahtumisaasta kuumust ning võib põlemisvõimelisi materjale süüdata!

⚠ TÄHELEPANU: kasutage kütusena eranditult pliihvaba normaalbensini.

Hoiatus! Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitletakse.

6. jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnustatud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse "Ohutusjuhiseid" ja "Sihtotstarbekohast kasutust" ning käsitusjuhendit tervikuna.
- Vältige masina juhuslikku käimapanemist: pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada. Kasutage rakendustööriista, mida käesolevas käsitusjuhendis soovistatakse. Nii saavutate, et Teie masin talitleb optimaalse võimsusega.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.

7. Tehnilised andmed

Generaator	Inverter
Kaitseliik	IP23M
Kestevvõimsus P_{nimi} (S1)	1000 W
Max võimsus P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nimipinge U_{nimi}	230 V~
Nimivool I_{nimi}	4,3 A
Sagedus F_{nimi}	50 Hz
Ajamimootori koosteviis	4-taktiline 1-silindriline, õhkjahutusega
Töömaht	53,5 cm ³
Max võimsus (mootor)	1,5 kW / 2 hj
Kütus	Bensiin pliihvaba (min 98 oktaani)

Paagi maht	4 l
Mootoriõli tüüp	10W30 / 15W40
Õlikogus (u)	250 ml
Kulu täiskoorumisel	1,05 l/h
Temperatuur max	40 °C
Max ülespanemiskõrgus (üle NN)	1000 m
Süüteküünal	A7RTC
Võimsusklass	G1
Kaal	13 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB (A), siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

müra tunnusväärtused

Helivõimsustase L_{WA}	92,9 dB(A)
Helirõhutase L_{pA}	72,6 dB(A)
Määramatus $K_{wA/pA}$	2 dB(A)

8. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel seadmega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

🚫 HOIATUS!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

9. Enne käikuvõtmist

⚠ TÄHELEPANU!

Kontrollige enne mootori käivitamist:

- Kontrollige kütusetaset, vajaduse korral valage juurde.
 - paak peaks olema vähemalt pooleni täis
- Hoolitsege seadme piisava ventilatsiooni eest.
- Veenduge, et süütekaabel on süüteküünla külge kinnitatud
- Lahutage võimalik külge ühendatud seade elektrienergiaatori küljest.
- Õhufiltri seisundit
- kütusetorustike seisundit
- väliseid poltliite tugeva kinnituse suhtes

⚠ **Tähelepanu!** Valage enne esmakordset kasutamist õli sisse.

Kontrollige iga kord enne kasutamist väljalülitatud mootori korral tasasel pinnal õlitaset. Kasutage parima kvaliteediga neljataktili- või samaväärset HD-õli. SAE 10W-30 soovitatakse kasutada üldiselt kõigil temperatuuridel.

Õlitamise kontrollimine (joon. 3, 4)

- Asetage generaator tasasele sirgele pinnale.
- Avage mootorikate (19) vabastades selleks rist-peakruvi (a).
- Keerake õlimõõtevarras (21) välja.
- Täitke paak lehtri (15) abil mootoriõliga. Pöörake tähelepanu maksimaalsele täitekogusele 250 ml. Valage õli ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
- Pühkige õlimõõtevarras (21) puhta ebemevaba lapiga üle.
- Pistke õlimõõtevarras (21) jälle sisse ja kontrollige õlitaset ilma mõõtevarrast uuesti sisse kruvimata.
- Õlitase peab olema õlimõõtevaru keskmise märkepiirides.
- Kui õli täitetas on liiga madal, siis lisage veidi õli.
- Keerake õlimõõtevarras (21) seejärel taas sisse.

Kütuse sissevalamine

- Avage seadme tankimiseks paagikork (2) seda vastupäeva keerates.
- Valage kütus säilitusmahutisse.
- Sulgege paak paagikorki (2) päripäeva keerates.

Soovitav kütus

Kõnealuse mootori jaoks vajatakse eranditult pliivaba tavabensiini Research oktaaniarvuga 91 või kõrgem.

⚠ Kasutage ainult värsket, puhas kütust.

Bensiinis leiduv vesi või mustus kahjustab kütusesüsteemi.

△ **Tankige hästi ventileeritud piirkonnas seistud mootori korral.** Kui mootor oli vahetult enne seda käigus, siis laske sel esmalt maha jahtuda. Ärge tankige mootorit kunagi hoones, kus bensiiniaurud võivad leekide või sädemeteni jõuda.

Bensiin on äärmiselt tuleohtlik ja plahvatusvõimeline. Te võite kütusega ümberkäimisel põletusi või muid raskeid vigastusi saada.

- Lülitage mootor välja ja hoidke kuumusest, sädemetest ning leekidest eemal.
- Tankige ainult õues.
- Pühkige üleloksutatud bensiin viivitamatult ära.

Maandus (joon. 1)

Staatiliste laengute ärajuhtimiseks on vaja korpus maandada. Selleks ühendage kaabli üks ots elektrigeneraatori maandusklemmi (8) külge ja teine ots eksternse masinaga (nt varrasmaandur).

10. Käikuvõtmine

△ Tähelepanu!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

Mootori käivitamine (joon. 1)

△ **TÄHELEPANU!** Käivitusnööriga (12) käivitamisel võib käsi äkiliselt tagasilöögi tõttu vigastada saada. Kandke käivitamisel kaitsekindaid.

Külm seisund

- Seadke sisse-/väljalüliti (10) asendisse "ON".
- Keerake paagiventilatsioon (1) asendisse "ON".
- Lükake segurikastushoob (13) ettevaatlikult lõpuni ette.
- Keerake bensiinikraan (11) asendisse "ON".
- Käivitage mootor käivitusnööriga (12); tõmmake selleks jõuliselt käepidet. Kui mootor ei peaks olema käivitatunud, siis tõmmake veelkord käepidet.
- Lükake segurikastushoob (13) pärast mootori käivitamist jälle tagasi.

Soe seisund

- Seadke sisse-/väljalüliti (10) asendisse "ON".
- Keerake paagiventilatsioon (1) asendisse "ON".
- Keerake bensiinikraan (11) asendisse "ON".
- Käivitage mootor käivitusnööriga (12); tõmmake selleks jõuliselt käepidet. Kui mootor ei peaks olema käivitatunud, siis tõmmake veelkord käepidet.

△ **TÄHELEPANU!** Kõnealust pistikupesa tohib püsivalt (S1) 1000W-ga ja lühiajaliselt (S2) maksimaalselt 5 minutit 1020W-ga koormata.

Juhis: Mõned elektriseadmed (mootortikkisaed, puurmasinad jms) võivad olla kõrgema voolutarbega, kui neid kasutatakse raskendatud tingimustes.

Mootori seiskamine (joon. 1)

Laske elektrigeneraatoril enne selle seiskamist veidi ilma koormuseta töötada, et agregaat saaks "järeljahutada".

- Seadke sisse-/väljalüliti (10) asendisse "OFF".
- Sulgege bensiinikraan (11).

Ühendamine vahelduvvooluga (AC)

- Laske generaatoril enne elektriseadmete külgeühendamist mõni minut töötada.
- Ärge ületage generaatori koormatavust ühendades külge rohkem elektriseadmeid, kui seade suudab taluda.
- Lülitage elektriseadmed sisse alles siis, kui need on generaatoriga ühendatud.

Vihje: Kui generaator ühendatakse mitme koormusega või voolutarbijaga, siis palun mõelge sellele, et esmalt ühendate külge kõrgeima käivitusvooluga ja viimasena madalaima käivitusvooluga seadmed.

Ülekoormusnäidik (6)

Ülekoormuskaitse muutub kõrge võimsustarbe korral aktiivseks ja lülitab 230 V pistikupesa (4) välja.

- Lülitage seade välja.
- Vähendage külgeühendatud seadmete üldvõimsust vattides nimivõimsusele.
- Kontrollige õhufiltrit määrdumise suhtes. Kui tuvastatakse mustust, siis eemaldage see. (vt Õhufilter)
- Võtke seade jälle käiku.

Vihje: Ülekoormuse kontrolllamp võib esmalt mõneks sekundiks süttida, kui kasutatakse suurt käivitusvoolu vajavaid elektriseadmeid nagu nt kompressorit või sukelmootorpumpa. See pole siiski väärfunktsioon.

TÄHELEPANU! Pange seade kohe seisma ja pöörduge oma teenindusjaama:

- Ebatavaliste võngete või mürade korral.
- Kui mootor tundub üle koormatud või esinevad väärsüüted.

Käitusnäidik (5)

Käitusnäidik (5) on töötava mootori korral aktiivne.

Õlihoiatusnäidik (7)

Õlihoiatusnäidik (7) aktiveerub liiga madala õlitase me korral ja deaktiveerub kohe, kui õlitase on piisav.

Vihje: Kui mootor suretatakse välja või ei käivitu, siis keerake bensiinikraan "ON" peale ja tõmmake siis käivitussnööri.

Kui õli hoiatuslamp mõni sekund väreleb, siis on mootoriõli kogus ebapiisav. Valage õli juurde ja käivitage uuesti.

ECO-režiim - energiasäästulüliti (9)

- ECO: ECO-režiimis vähendatakse mootori pöördearvu ja säästetakse sedasi kütust. Vajutage energiasäästulüliti (9) vasakul küljel positsiooni "ECO".
- MAX: Kasutatakse mootori täit pöördearvu. Vajutage energiasäästulüliti (9) paremal küljel positsiooni "MAX".

Juhis: Ärge teostage moodsuste eelvalikut kunagi elektrigeneraatori jooksva käituse ajal.

11. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmisest tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Sellisel kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohhtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarselt kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrk ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

12. Puhastamine

- Hoidke kaitseesadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Hõõruge seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks.
- Me soovime seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja väheses määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisemusse. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.

13. Ladustamine

Ladustage seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, külmumisvabas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel. Säilitage tööriista originaalpakendis. Katke tööriist kinni, et seda tolm või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit tööriista juures.

14. hooldus

Lülitage mootor enne kõiki puhastus- ja hooldustöid välja ning tõmmake süüteküünla pistik (b) süüteküünlast maha.

⚠ TÄHELEPANU! Põletusohht! Oodake enne puhastuse või hoolduse teostamist, kuni seade on maha jahtunud.

⚠ TÄHELEPANU!

Andke määratud hooldusmaterjal ja käitusained selles ettenähtud kogumispunkti ära.

Õhufilter (joon. 3 - 5)

Kui mootor töötab sageli tolmustes või muudes raskestes oludes, siis puhastage õhufiltri elementi iga 10 tunni järel. Puhastage õhufiltri elementi vähemalt iga 50 töötunni järel.

Järgige selle kohta ka teenindusinformatsiooni.

Puhastage regulaarselt õhufiltrit (e), vajaduse korral vahetage.

- Avage mootorikate (19) vabastades selleks ristpeakruvi (a).
- Vabastage ristpeakruvi (d) ja eemaldage õhufiltri kaas (c).
- Võtke filter (e) välja.
- Filtri puhastamiseks ei tohi kasutada teravatoimelisi puhastusvahendeid ega bensiini.
- Puhastage elemente tasasel pinnal puhtaks kloppimisega. Peske tugeva määrdumise korral seebilahusega, loputage seejärel puhta veega läbi ja laske õhu käes kuivada.
- Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

Süüteküünal (joon. 3, 4, 7)

Kontrollige süüteküünaltesmakordselt 20 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vask-traatharjaga.

Hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni järel.

- Avage mootorikate (19) vabastades selleks ristpeakruvi (a).
- Vabastage seejärel süüteküünla kaas (20)
- Tõmmake süüteküünla pistik (b) pööramisliigutusega maha.
- Eemaldage süüteküünal kaasasoleva süüteküünla võtmega (17).
- Hinnake süüteküünla seisundit:
 - Pöörduge kontaktidel esinevate tugevate tahmasetete korral spetsialisti poole või tootja poolt esitatud teenindusaadressile.
 - Puhastage kerge setete korral kontaktid ettevaatlikult vasktraat-harjaga.
 - Asendage süüteküünal vajaduse korral sama tüüpi süüteküünlaga (vt tehnilisi andmeid).
 - Elektroodide vahekaugus peaks olema 0,6 - 0,7 mm. Kohandage vajaduse korral kruvikeerajaga.
- Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

Bensiinifilter (joon. 6)

Juhis: Bensiinifiltri (f) puhul on tegemist filtertopsiga, mis asub vahetult paagikorgi (2) all ja filtreerib kogu siseevalatud kütust.

- Seadke sisse-/väljalüliti (10) asendisse "OFF".
- Avage paagikork (2).
- Eemaldage bensiinifilter (f) ja puhastage see mittesüttiva lahustiga.
- Pange bensiinifilter (f) jälle sisse.
- Sulgege seejärel paagikork (2).

Õlivahetus (joon. 3 - 5)

Kui bensiinimootor töötab sageli kõrgetel temperatuuridel või kõrgel koormusel, siis vahetage õli iga 25 töötunni järel. Õli on soovitatav vahetada 20 töötundi pärast käikuvõtmist, siis iga 100 töötunni järel.

Mootoriõli vahetust tuleks teostada töösooja mootori korral.

△ TÄHELEPANU! Laske enne õlivahetust bensiin välja. Kasutage ainult mootoriõli (10W30 / 15W40).

- Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele aluspinnale.
- Avage mootorikate (19) vabastades selleks ristpeakruvi (a).
- Avage õlitäitepolt (21) ja laske soe mootoriõli generaatorit kallutades vähemalt 1l mahutavusega kogumismahutisse välja.
- Valage mootoriõli (u 0,25 l) sisse.
- Sulgege kate (19) ja pingutage ristpeakruvi (a) taas kinni.

Õli-väljalülitusautomaatika

Õli-väljalülitusautomaatika rakendub, kui mootoriõli on liiga vähe. Õli kontrolllamp (7) hakkab vilkuma, kui mootoris on liiga vähe õli. Kontrolllamp hakkab põlema, kui õlikogus on langenud allapoole turvakogust. Mootor seiskub lühikese aja järel iseseisvalt. Käivitada on võimalik alles pärast mootoriõli juurdevalamist (vt peatükki "Õlivahetus").

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: süüteküünal

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutuslastel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitelhel olev QR kood.

15. Utiliseerimine ja taaskäitus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Lähikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletoomise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.

- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega ära-voolu, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

16. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Generaator ei käivitu	Õli-väljalülitusautomaatika rakendub	Kontrollige õlitaset, vajaduse korral valage mootoriõli juurde.
	Süüteküünlal nõetunud	Puhastage või vahetage süüteküünlal. Kontrollige elektrootide vahet.
	Pole kütust	Valage kütust juurde. Kontrollige bensiinikraani talitlust.
Generaatori pinget madal või puudub	Elektroonika defektne	Pöörduge esindusse
	Liigvoolu-mootorikaitselüliti on vallandunud	Käivitage generaator uuesti. Vähendage kulu
	Õhufilter määrdunud	Puhastage filter, vajaduse korral asendage.

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Perskaitykite naudotojo žinyną. Prieš naudodami įrenginį, visada peržiūrėkite atitinkamą naudotojo žinyno skirsnį.
	Svarbu. Karštos dalys. Laikykitės atstumo.
	Svarbu. Prieš pildydami degalus, išjunkite variklį. Nepilkite degalų vykstant eksploatavimui.
	Svarbu. Išmetamosios dujos yra nuodingos. Todėl neeksploatuokite variklio nevedėdinamose srityse.
	Naudokite klausos apsaugą. Mūvėkite apsaugines pirštines.
	įspėjimas dėl elektros įtamos
	Būkite labai atsargūs naudodami degalus ir tepalus!
	Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, pašalinkite uždegimo kabelį ir perskaitykite nurodymus.
	Saugokite įrenginį nuo lietaus.
	Paleidžiant variklį, susidaro kibirkštys. Jos gali uždegti šalia esančias degias dujas.
	Šalia įrenginio naudoti atvirą liepsną ir rūkyti griežtai draudžiama!
	Garantuotasis įrenginio garso galios lygis.
	⚠ Dėmesio!
	Šiuose naudojimo nurodymuose su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu.

Turiny:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	42
2.	Įrenginio aprašymas (1 pav.).....	42
3.	Komplektacija	42
4.	Naudojimas pagal paskirtį	42
5.	Bendrieji saugos nurodymai	43
6.	Liekamosios rizikos	44
7.	Techniniai duomenys	44
8.	Išpakavimas.....	45
9.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	45
10.	Paleidimas	46
11.	Elektros prijungimas	47
12.	Valymas	47
13.	Laikymas.....	47
14.	Techninė priežiūra	47
15.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	49
16.	Sutrikimų šalinimas.....	50

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- Remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams
- Montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis
- naudojant ne pagal paskirtį

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykitės naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzos. Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1 pav.)

1. Oro išleidimo iš bako įtaisas
2. Bako dangtelis
3. Nešimo rankena
4. 230 V~ kištukinis lizdas
5. Darbinis indikatorius
6. Perkrovos indikatorius
7. Įspėjamasis alyvos indikatorius
8. Įžeminimo gnybtas
9. Energijos taupymo jungiklis (ECO)
10. Įj./išj. jungiklis
11. Benzino čiaupas
12. Reversinis paleidiklis
13. „Choke“ svirtis
14. Išmetamųjų dujų vamzdis
15. Piltuvai
16. Perkeliamas atsuktuvai
17. Uždegimo žvakės raktas
18. Įrankių maišelis
19. Variklio uždangalas
20. Uždegimo žvakės dangtelis
21. Alyvos pripildymo varžtas su alyvmačiu

3. Komplektacija

- Naudojimo instrukcija
- Techninės priežiūros įrankis
- Generatorius

4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas. Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie mašiną valdo ir atlieka jos techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augimo technikos sričių.

Atlikus įrenginio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Stakles leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Įrenginys skirtas naudoti suaugusiems. Jaunesniems nei 16 metų asmenims įrenginį leidžiama naudoti tik su priežiūra. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

5. Bendrieji saugos nurodymai

Šioje naudojimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu: ⚠

Be to, eksploatavimo instrukcijoje yra kitų svarbių teksto vietų, kurios pažymėtos žodžiu „DĖMESIO!“.

⚠ Dėmesio!

Naudodami įrenginius, būtina laikytis saugos reikalavimų, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

Nesilaikant šio nurodymo, kyla didelis pavojus gyvybei arba pavojus patirti gyvybiškai pavojingų sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus gyvybei arba pavojus sunkiai susižaloti.

⚠ ATSARGIAI

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus patirti nuo lengvų iki vidutinio sunkumo sužalojimų.

⚠ NURODYMAS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus pažeisti variklį arba kitus daiktus.

1. Modifikuoti generatorių draudžiama.
2. Nekeiskite gamintojo iš anksto nustatyto sūkių skaičiaus. Gali būti pažeistas generatorius arba prijungti prietaisai.
3. **Pavojus apsinuodyti!** Išmetamosios dujos, degalai ir tepimo medžiagos yra labai nuodingos. Išmetamųjų dujų negalima įkvėpti.
4. **Gaisro rizika!** Benzinas ir benzino garai lengvai užsidega ir sprogsta.
5. Neekspluatuokite generatoriaus nevėdinamose patalpose arba labai degioje aplinkoje. Jei generatorių reikia eksploatuoti gerai vėdinamose patalpose, išmetamąsias dujas per išmetamųjų dujų žarną reikia nukreipti tiesiai į lauką.
6. Net ir naudojant išmetamųjų dujų žarną gali išeiti nuodingų išmetamųjų dujų. Dėl gaisro pavojaus išmetamųjų dujų žarnos nenukreipkite į degias medžiagas.
7. Niekada neekspluatuokite patalpose su labai degiomis medžiagomis.
8. **Karšti paviršiai!** Pavojus nudegti. Nesilieskite prie išmetamųjų dujų sistemos ir pavaros agregato.
9. Nelieskite mechaniškai judinamų arba karštų dalių. Nenuimkite apsauginių dangčių.
10. **Apsauginės priemonės!** Kai esate šalia įrenginio, naudokite tinkamą ausų apsaugą.
11. Techninei priežiūrai ir priedams leidžiama naudoti tik originalias dalis.
12. Remonto ir nustatymo darbus leidžiama atlikti tik įgijotam kvalifikuotam personalui.
13. Apsisaugokite nuo elektros keliamų pavojų.
14. Niekada nelieskite generatoriaus šlapiomis rankomis.
15. Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius (H07RN).
16. Naudojant ilginamuosius laidus, bendrasis jų ilgis 1,5 mm² neturi viršyti 60 m, 2,5 mm² – 100 m.
17. Niekada neekspluatuokite generatoriaus lyjant lietui arba sningant.
18. Transportuodami ir pildami degalus, visada išjunkite variklį.
19. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, pildami degalus, neišlietumėte degalų ant variklio arba išmetamųjų dujų vamzdžio.
20. Nepilkite degalų ir netuštinkite bako šalia atviros liepsnos, ugnies arba kibirkščių. **Nerūkykite!**
21. Parūpinkite generatoriui saugią ir lygią vietą. Sukti ir versti arba keisti stovėjimo vietą eksploatuojant draudžiama.
22. Statykite elektros generatorių ne mažesniu nei 1 m atstumu iki sienų arba prijungtų prietaisų.

23. Vaikai turi būti toliau nuo generatoriaus.
24. Ties tokiais techniniais duomenimis, kaip garso galios lygis (LWA) ir garso slėgio lygis (LpA), nurodytos vertės – tai emisijos lygiai ir nėra priverstinai saugūs darbo lygiai. Kadangi tarp emisijos ir imisijos lygių yra sąsaja, jų negalima naudoti, norint patikimai nustatyti galimai reikalingas, papildomas atsargumo priemonės. Esamą darbinės jėgos emisijos lygį veikiantys veiksniai apima darbinės patalpos savybes, kitus triukšmo šaltinius, ore sklindantį garsą ir t. t., pvz., mašinų ir kitų besiribojančių procesų skaičių bei laikotarpį, kurį operatorių veikai triukšmas. Taip pat gali skirtis skirtingose šalyse leistini emisijos lygiai. Tačiau ši informacija mašinos eksploatuotojui turi suteikti galimybę geriau įvertinti riziką ir pavojus. Norint nustatyti garso slėgio lygį, įrengus reikėtų atlikti akustinius matavimus.
25. Įspėjimas! Laikykites vietos, kurioje naudojami generatoriai, elektros saugos reikalavimų.
26. Įspėjimas! Jei įrenginys vėl maitinamas generatoriais, atsižvelkite į reikalavimus ir atsargumo priemonės, priklausomai nuo šio įrenginio apsaugos priemonių ir taikomų reglamentų.
27. Generatorinius agregatus galima įkrauti tik iki jų vardinės galios normaliomis aplinkos sąlygomis. Jei generatorinis agregatas naudojamas sąlygomis, kurios neatitinka bazinių sąlygų pagal ISO 8528-8:2016, 7.1, ir neigiamai veikiamas variklio arba generatoriaus aušinimas (pavyzdžiui, eksploatuojant užblokuotose srityse), galią reikia sumažinti.
28. Neuždenkite generatoriaus ir nestatykite ant jo jokių daiktų.
29. Visada statykite įrenginį ant lygaus ir stabilaus pagrindo. Neeksploatuokite generatoriaus ant miško žemės. Eksploatuojamas ir vėstantis generatorius spinduliuoja šilumą ir gali uždegti degias medžiagas!

⚠ DĖMESIO: kaip degalus naudokite tik standartinį bešvinį benziną.

Įspėjimas! Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

6. Liekamosios rizikos

Mašina pagaminta pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Stenkitės nepaleisti įrenginio atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko. Naudokite įstatomą įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūs mašina pasieks optimalią galią.
- Kai mašina eksploatuojama, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.

7. Techniniai duomenys

Generatorius	Keitiklis
Apsaugos laipsnis	IP23M
Nuolatinė galia P_{vard} (S1)	1000 W
Maks. galia $P_{\text{maks.}}$ (S2 5 min.)	1020 W
Vardinė įtampa U_{vard}	230 V~
Vardinė srovė I_{vard}	4,3 A
Dažnis F_{vard}	50 Hz
Pavaros variklio konstrukcija	4-taktis cilindras, aušinamas oru
Darbo tūris	53,5 cm ³
Maks. galia (variklis)	1,5 kW / 2 PS
Degalai	Bešvinis benzinas (min. oktaninis skaičius 98)
Bako talpa	4 l
Variklinės alyvos tipas	10W30 / 15W40
Alyvos kiekis (apie)	250 ml
Sąnaudos visa apkrova	1,05 l/h
Maks. temperatūra	40 °C
Maks. pastatymo aukštis	1000 m

Uždegimo žvakė	A7RTC
Galios klasė	G1
Svoris	13 kg

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija

⚠ **Įspėjimas:** triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB (A), naudokite klausos apsaugą.

Triukšmo vertės

Garso galios lygis L_{WA}	92,9 dB(A)
Garso slėgio lygis L_{pA}	72,6 dB(A)
Neapibrėžtis $K_{wA/pA}$	2 dB(A)

8. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su įrenginiu.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei įrenginio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

9. Prieš pradedant eksploatuoti

⚠ DĖMESIO!

Prieš paleisdami variklį, patikrinkite:

- Patikrinkite degalų lygį, prireikus jį papildykite.
 - bakas turėtų būti pripildytas bent iki pusės
- Pasirūpinkite pakankamu įrenginio vėdinimu.
- Įsitikinkite, kad uždegimo kabelis pritvirtintas prie uždegimo žvakės.

- Nuo generatoriaus atjunkite galimai prijungtą elektrinį prietaisą.
- patikrinkite oro filtro būklę.
- Patikrinkite degalų tiekimo vamzdinių būklę.
- patikrinkite išorines varžtines jungtis, ar jos tvirtai priveržtos.

⚠ **Dėmesio!** Prieš pirmą kartą naudodami, pripildykite alyvos.

Prieš kiekvieną naudojimą išjungę variklį ir ant lygaus paviršiaus patikrinkite alyvos lygį. Naudokite keturtaktę arba lygiavertę aukščiausios kokybės dideliam slėgiui numatytą alyvą. SAE 10W-30 rekomenduojama bendram naudojimui bet kioje temperatūroje.

Alyvos lygio tikrinimas (3, 4 pav.)

- Pastatykite generatorių ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (a) ir atidarykite variklio uždangalą (19).
- Vėl išsukite alyvos rodyklę (21).
- Pripildykite į baką per piltuvą (15) variklinės alyvos. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maksimalaus 250 ml pripildymo kiekio. Atsargiai pripildykite alyvos iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
- Nuvalykite alyvos rodyklę (21) sausa, bėpūke šluoste.
- Vėl įkiškite alyvos rodyklę (21) ir patikrinkite alyvos pripildymo lygį, vėl tvirtai neprisukdami alyvmačio.
- Alyvos lygis turi būti vidurinės žymos alyvos rodyklėje ribose.
- Jei alyvos pripildymo lygis per mažas, įpilkite šiek tiek alyvos.
- Po to vėl įsukite alyvos rodyklę (21).

Degalų pripildymas

- Norėdami pripilti į įrenginį degalų, atidarykite bako dangtelį (2), jį pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Pripildykite degalų į atsargų baką.
- Uždarykite baką, sukdami bako dangtelį (2) pagal laikrodžio rodyklę.

Rekomenduojami degalai

Šiam varikliui reikia naudoti tik bešvinį standartinį benziną, kurio oktaninis skaičius yra 91 arba didesnis.

⚠ Naudokite tik šviežius, švarius degalus.

Vanduo arba nešvarumai benzine pažeidžia degalų tiekimo sistemą.

⚠ **Pilkite degalus gerai vėdinamoje srityje, su stabdę variklį. Jei variklis prieš tai buvo ką tik eksploatuojamas, iš pradžių leiskite jam atvėsti. Niekada nepilkite degalų, jei benzino garai gali užsidegti arba kibirkščiuoti.**

Benzinas yra ypač degus ir sprogus. Naudodami kurą, galite nudegti arba patirti kitų sunkių sužalojimų.

- Išjunkite variklį ir būkite toliau nuo karščio, kibirkščių ir liepsnų.
- Pilkite degalus tik lauke.
- Išlietą benziną nedelsdami surinkite.

Įžeminimas (1 pav.)

Statiniam krūviui nukreipti korpusą reikia įžeminti. Tam kabelį vienoje pusėje prijunkite prie generatoriaus įžeminimo gnybto (8), o kitoje pusėje – prie išorinės masės (pvz., įžeminimo strypo).

10. Paleidimas

⚠ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Variklio paleidimas (1 pav.)

⚠ **DĖMESIO!** Paleidžiant paleidimo lyno traukle (12), dėl staigaus atšokimo gali būti sužalotos rankos. Norėdami paleisti, užsimaukite apsaugines pirštines.

Šaltoje būsenoje

- Nustatykite įj./išj. jungiklį (10) į padėtį „ON“.
- Pasukite oro išleidimo iš bako įtaisą (1) į padėtį „ON“.
- „Choke“ svirtį (13) atsargiai pastumkite iki galo į dešinę.
- Pasukite benzino čiaupą (11) į padėtį „ON“.
- Paleiskite variklį paleidimo lyno traukle (12); tam stipriai patraukite rankeną. Jei variklis nepasileistų, dar kartą patraukite už rankenos.
- Paleidę variklį, „Choke“ svirtį (13) vėl nustumkite atgal.

Šilta būsena

- Nustatykite įj./išj. jungiklį (10) į padėtį „ON“.
- Pasukite oro išleidimo iš bako įtaisą (1) į padėtį „ON“.
- Pasukite benzino čiaupą (11) į padėtį „ON“.
- Paleiskite variklį paleidimo lyno traukle (12); tam stipriai patraukite rankeną. Jei variklis nepasileistų, dar kartą patraukite už rankenos.

⚠ **DĖMESIO!** Šį kištukinį lizdą ilgai (S1) galima apkrauti 1000 W, o trumpai (S2), maks. 5 minutes – 1020 W.

Nuoroda: kai kurių elektrinių prietaisų (variklinių siaurapjūklių, gręžimo mašinų ir t. t.) elektros sąnaudos gali būti didesnės, kai jie naudojami sunkesnėmis sąlygomis.

Variklio išjungimas (1 pav.)

Prieš jį išjungdami, palikite generatorių veikti be apkrovos, kad agregatas galėtų „atvėsti“.

- Nustatykite jungiklį (10) į padėtį „OFF“.
- Uždarykite benzino čiaupą (11).

Prijungimas prie kintamosios srovės (AC)

- Prieš prijungdami elektrinius prietaisus, palikite generatorių kelias minutes veikti.
- Neviršykite generatoriaus apkrovos, prijungdami daugiau elektrinių prietaisų nei įrenginys gali apdoroti.
- Elektrinius prietaisus įjunkite tik tada, kai jie bus prijungti prie generatoriaus.

Patarimas: kai generatorius prijungtas prie kelių apkrovų arba elektrą vartojančių įrenginių, pirmus prijunkite įrenginius su didžiausia paleidimo srove, paskutinius – įrenginius su mažiausia paleidimo srove.

Perkrovos indikatorius (6)

Apsauga nuo perkrovos aktyvinama, kai eikvojama per daug galios, ir išjungia 230 V kištukinį lizdą (4).

- Išjunkite įrenginį.
- Sumažinkite prijungtų elektrinių prietaisų bendrąją galią vatais iki vardinės galios.
- Patikrinkite oro filtrą, ar jis švarus. Jei nustatėte, kad yra nešvarumų, juos pašalinkite. (Žr. „Oro filtras“)
- Vėl paleiskite įrenginį.

Patarimas: perkrovos kontrolinė lemputė iš pradžių gali kelioms sekundėms užsidegti, kai naudojami elektriniai prietaisai, kuriems reikia didelės paleidimo srovės, pvz., kompresorius arba siurblys su panardinamuoju varikliu. Tačiau tai nėra veikimo sutrikimas.

DĖMESIO! iš karto išjunkite įrenginį ir kreipkitės į savo techninės priežiūros tarnybą:

- atsiradus neįprastų virpesių arba garsų;
- Kai atrodo, kad variklis perkrautas arba yra uždegimo sutrikimų.

Darbinis indikatorius (5)

Darbinis indikatorius (5) yra aktyvus veikiant varikliui.

Įspėjamasis alyvos indikatorius (7)

Įspėjamasis alyvos indikatorius (7) aktyvinamas, esant per mažam alyvos lygiui ir išaktyvinamas, kai tik alyvos lygis yra pakankamas.

Patarimas: kai variklis užsiblokuoja arba nepasileidžia, pasukite benzino čiaupą ties „ON“ ir tada ištraukite paleidimo lyno trauklę.

Jei įspėjamoji alyvos lemputė kelias sekundes mirksi, vadinasi, nepakanka variklinės alyvos. Papildykite alyvos ir paleiskite jį iš naujo.

„Eco“ režimas – energijos taupymo jungiklis (9)

- ECO: ECO režimu sumažinamas variklio sūkių skaičius ir taip taupomi degalai. Paspauskite energijos taupymo jungiklį (9) į kairiąją pusę, į padėtį „ECO“.
- MAKŠ.: naudojamas visas variklio sūkių skaičius. Paspauskite energijos taupymo jungiklį (9) į dešiniąją pusę, į padėtį „MAX“.

Nuoroda: niekada nesirinkite režimų veikiant elektros generatoriui.

11. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas.

Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeistas elektros prijungimo laidas

Dažnai pažeidžiama elektros prijungimo laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažiuavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant prijungimo laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Elektros prijungimo laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

12. Valymas

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste ir šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines prietaiso dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens. Patekus į elektrinį įrenginį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

13. Laikymas

Laikykite įrenginį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C. Laikykite įrankį originalioje pakuotėje. Uždenkite įrankį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie įrankio.

14. Techninė priežiūra

Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį ir nuo uždegimo žvakės nutraukite uždegimo žvakės kištuką (b).

⚠ DĖMESIO! Pavojus nudegti! Prieš valydami arba atlikdami techninę priežiūrą, palaukite, kol įrenginys atvės.

⚠ DĖMESIO!

Nešvarias techninės priežiūros ir eksploatacines medžiagas pristatykite į tam skirtą surinkimo punktą.

Oro filtras (3–5 pav.)

Jei variklis dažnai veikia dulketomis arba kitomis sudėtingomis aplinkybėmis, valykite oro filtro elementą kas 10 valandų. Šį oro filtro elementą reikia valyti bent kas 50 darbo valandų.

Taip pat atsižvelkite ir į techninės priežiūros informaciją. Reguliariai valykite oro filtrą (e), jei reikia, jį pakeiskite.

- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (a) ir atidarykite variklio uždangalą (19).
- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (d) ir nuimkite oro filtro dangtelį (c).

- Išimkite filtrą (e).
- Filtrui valyti nenaudokite agresyvių valiklių arba benzino.
- Išvalykite elementus, išstuksendami juos ant plokščio paviršiaus. Esant stipriam užterštumui, nuplaukite muilo šarmu, po to nuplaukite švari vandeniu ir išdžiovinkite ore.
- Montuojama atvirkštine eilės tvarka.

Uždegimo žvakė (3, 4, 7 pav.)

Patikrinkite uždegimo žvakę pirmą kartą po 20 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu špepečiu.

Po to uždegimo žvakės techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.

- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (a) ir atidarykite variklio uždangalą (19).
- Po to atlaisvinkite uždegimo žvakės dangtelį (20).
- Sukamuoju judesiu ištraukite uždegimo žvakės kištuką (b).
- Išmontuokite uždegimo žvakę pridėdamu uždegimo žvakės raktu (17).
- Įvertinkite uždegimo žvakės būklę:
 - Jei ant kontaktų yra daug suodžių, kreipkitės į specialistą arba nurodytu gamintojo techninės priežiūros adresu.
 - Jei nuosėdų nedaug, atsargiai išvalykite kontaktus špepečiu su varinėmis vielomis.
 - Prireikus pakeiskite uždegimo žvakę tokio paties tipo uždegimo žvake (žr. techninius duomenis).
 - Atstumas tarp elektrodų turėtų būti 0,6–0,7 mm. Prireikus pritaikykite atsuktuvą.
- Montuojama atvirkštine eilės tvarka.

Benzino filtras (6 pav.)

Nuoroda: benzino filtras (f) – tai yra filtravimo indas, kuris yra iš karto po bako dangtelio (2) ir filtruoja visus pripildytus degalus.

- Nustatykite įj./išj. jungiklį (10) į padėtį „OFF“.
- Atidarykite bako dangtelį (2).
- Išimkite benzino filtrą (f) ir nevalykite jo degiu tirpikliu.
- Vėl įdėkite benzino filtrą (f).
- Ir po uždarykite bako dangtelį (2).

Alyvos keitimas (3–5 pav.)

Jei benzininis variklis dažnai veikia aukštoje temperatūroje arba su didele apkrova, keiskite alyvą kas 25 darbo valandas. Rekomenduojama pakeisti alyvą nuo eksploatacijos pradžios praėjus 20 darbo valandų, tada – kas 100 darbo valandų.

Variklinę alyvą reikėtų keisti, kai variklis yra darbinės temperatūros.

⚠ DĖMESIO! Prieš keisdami alyvą, išleiskite benzina.

Naudokite tik variklinę alyvą (10W30 / 15W40).

- Visada statykite įrenginį ant lygaus ir stabilaus pagrindo.
- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (a) ir atidarykite variklio uždangalą (19).
- Išsukite alyvos pripildymo varžtą (21) ir išleiskite šiltą variklinę alyvą į min. 1 l talpos surinkimo indą, palenkdami generatorių.
- Variklinės alyvos pripildymas (apie 0,25 l)
- Uždarykite uždangalą (19) ir vėl priveržkite varžtą su kryžmine išdroža (a).

Alyvos išjungimo automatinė sistema

Alyvos išjungimo automatinė sistema suveikia, kai yra per mažai variklinės alyvos. Alyvos kontrolės lemputė (7) pradeda mirksėti, kai variklyje yra per mažai alyvos. Kontrolinė lemputė pradeda šviesti, kai alyvos kiekis nesiekia saugaus kiekio. Netrukus variklis išsijungia savaime. Paleisti galima tik pripildžius variklinės alyvos (žr. skyrių „Alyvos keitimas“).

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: uždegimo žvakė

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Svarbi nuoroda remonto atveju:

Kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenaukite tituliname lape esantį QR kodą.

15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplink

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamai naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.

- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybės sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų baktus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

16. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Generatorius nepasileidžia	Suveikia alyvos išjungimo automatinė sistema	Patikrinkite alyvos lygį, prireikus pripilkite variklinės alyvos.
	Suodina uždegimo žvakė	Išvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę. Patikrinkite atstumą tarp elektrodų.
	Nėra degalų	Papildykite degalų. Patikrinkite, kaip veikia benzino čiaupas.
Generatoriuje nėra įtampos arba ji per žema	Pažeista elektronika	Kreipkitės į prekybos atstovą
	Suveikė apsaugos nuo viršsrovio jungiklis	Paleiskite generatorių iš naujo. Sumažinkite sąnaudą
	Nešvarus oro filtras	Išvalykite filtrą, prireikus jį pakeiskite.

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Pirms izmantot ierīci, vienmēr skatieties atbilstošo punktu lietotāja rokasgrāmatā.
	Svarīgi. Karstas daļas. Ievērojiet drošu distanci.
	Svarīgi. Izslēdziet motoru pirms degvielas papildināšanas. Nepapildiniet degvielu ierīces darbības laikā.
	Svarīgi. Izplūdes gāzes ir indīgas, tādēļ nedarbiniet motoru neventilētās vietās.
	Lietojiet ausu aizsargus. Lietojiet aizsargcimdus.
	Brīdinājums par elektrisko spriegumu
	Esiet ļoti uzmanīgi, rīkojoties ar degvielu un smērvielām!
	Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet aizdedzes vadu un izlasiet norādes.
	Sargājiet ierīci no lietus.
	Motora iedarbināšanas brīdī rodas dzirksteles. Tās var viegli aizdedzināt tuvumā esošās aizdedzināmās gāzes.
	Ierīces tuvumā ir kategoriski aizliegtas atklātas liesmas vai smēķēšana!
	Ierīces garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam apgādājuši ar šādu zīmi.

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	53
2.	Ierīces apraksts (1. att.)	53
3.	Piegādes komplekts	53
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	53
5.	Vispārīgie drošības norādījumi	54
6.	Atlikušie riski	55
7.	Tehniskie raksturlielumi	55
8.	Izpakošana.....	56
9.	Pirms lietošanas sākšanas	56
10.	Darba sākšana.....	57
11.	Pieslēgšana elektrotīklam	58
12.	Tīrīšana	58
13.	Glabāšana	58
14.	Apkope.....	59
15.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	60
16.	Traucējumu novēršana	61

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- Trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- Neoriģinālo rezerves daļu montāža un nomainīšana
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumus atbilstošās izmantošanas iespējas. Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu.

Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārārtītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1. att.)

1. Tvertnes atgaisošana
2. Degvielas tvertnes vāks
3. Rokturis pārnēsāšanai
4. 230 V~ kontaktligzda
5. Darba indikators
6. Pārslodzes indikators
7. Eļļas brīdinājuma indikators
8. Zemējuma spaiļe
9. Enerģijas taupības slēdzis (ECO)
10. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
11. Benzīna krāns
12. Reversais palaidējs
13. Gaisa vārsta svira
14. Izplūdes kolektors
15. Piltuve
16. Maināms skrūvgriezis
17. Aizdedzes sveces atslēga
18. Instrumentu maisiņš
19. Motora pārsegs
20. Aizdedzes sveces vāks
21. Eļļas iepildes atveres aizgrieznis ar mērstieni

3. Piegādes komplekts

- Lietošanas instrukcija
- Apkopes instruments
- Ģenerators

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.

Personām, kas izmanto un apkopj ierīci, jāpārzina ierīce un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā. Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu. Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ierīci drīkst lietot pieaugušie. Jaunieši, kas vecāki par 16 gadiem, drīkst lietot ierīci tikai uzraudzībā. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

5. Vispārīgie drošības norādījumi

Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, ir marķētas ar šādu zīmi: ⚠

Turklāt lietošanas instrukcijā ir citas svarīgas vietas tekstā, kas ir marķētas ar vārdu **"IEVĒRĪBAI!"**.

⚠ Ievērībai!

Lietojot ierīces, jāievēro daži drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Ja neievēro šo norādi, pastāv maksimālas briesmas dzīvībai vai dzīvībai bīstamu savainojumu risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja neievēro šo norādi, pastāv briesmas dzīvībai vai smagu savainojumu risks.

⚠ UZMANĪBU

Ja neievēro šo norādi, pastāv vieglas vai vidēji smagas savainošanās risks.

⚠ NORĀDE

Ja neievēro šo norādi, pastāv motora vai citu materiālo vērtību bojājuma risks.

1. Nedrīkst veikt izmaiņas strāvas ģeneratorā.
2. Nedrīkst izmainīt ražotāja iepriekš noregulēto apgriezienu skaitu. Var sabojāt strāvas ģeneratoru vai pievienotās ierīces.
3. **Saundēšanās risks!** Izplūdes gāzes, degviela un smērvielas ir indīgas. Izplūdes gāzes nedrīkst ieelpot.
4. **Ugunsbīstamība!** Benzīns un benzīna tvaiki ir viegli uzliesmojoši un eksplozīvi.
5. Nelietojiet strāvas ģeneratoru neventilētās telpās vai viegli uzliesmojošā vidē. Ja strāvas ģenerators jālieto labi ventilētās telpās, tad izplūdes gāzes pa izplūdes gāzu šļūteni jāizvada tieši atmosfērā.
6. Arī izplūdes gāzu šļūtenes lietošanas gadījumā var izplūst indīgas izplūdes gāzes. Ugunsgrēka rašanās riska dēļ izplūdes gāzu šļūteni nekad nedrīkst vērst uz degošiem materiāliem.
7. Nekad nelietojiet strāvas ģeneratoru telpās ar viegli uzliesmojošām vielām.
8. **Karstas virsmas!** Apdedzināšanās risks, nepieskarieties izplūdes sistēmai un piedziņas agregātam.
9. Nepieskarieties mehāniski kustīgām vai karstām daļām. Nenoņemiet aizsargpārsegus.
10. **Aizsargaprīkojums!** Kad atrodaties ierīces tuvumā, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.
11. Apkopei un piederumiem drīkst izmantot tikai oriģinālās daļas.
12. Labošanas un regulēšanas darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti.
13. Pasargājiet sevi no elektriskajiem riskiem.
14. Nekad nepieskarieties strāvas ģeneratoram ar slapjām rokām.
15. Ārpus telpām izmantojiet tikai šim nolūkam sertificētos un atbilstoši marķētos pagarinātāja kabeļus (H07RN).
16. Izmantojot pagarinātāja vadus, to kopgarums 1,5 mm² šķēsgriezumam nedrīkst pārsniegt 60 m, 2,5 mm² šķēsgriezumam – 100 m.
17. Nekad nelietojiet strāvas ģeneratoru lietus vai snigšanas laikā.
18. Vienmēr izslēdziet motoru transportēšanas un degvielas uzpildes laikā.
19. Uzmaniet, lai degvielas uzpildes laikā neizlaistū degvielu uz motora vai izplūdes kolektora.
20. Neuzpildiet degvielu vai neiztukšojiet degvielas tvertni atklāta gaismas avota, uguns vai dzirksteļošanas tuvumā. **Nesmēķējiet!**
21. Novietojiet strāvas ģeneratoru drošā, līdzenā vietā. Lietošanas laikā aizliegta pagriešana un sagāšana vai atrašanās vietas maiņa.

22. Uzstādiēt strāvas ģeneratoru vismaz 1 m attālumā no sienām vai pievienotajām ierīcēm.
23. Nelaidiet strāvas ģeneratora tuvumā bērņus.
24. Tehniskajos raksturielumos ar skaņas jaudas līmeni (LWA) un skaņas spiediena līmeni (LpA) norādītās vērtības nozīmē emisijas līmeni, un tas nav neizbēgami drošs darba līmenis. Tā kā starp emisijas un imisijas līmeņiem pastāv sakarība, to nevar droši izmantot, lai noteiktu iespējams nepieciešamos, papildu piesardzības pasākumus. Darbaspēka pašreizējo iedarbības līmeni ietekmējošie faktori sevī ietver darba telpas īpašības, citus trokšņu avotus utt., piemēram, iekārtu un citu blakus procesu skaitu un periodu, kurā operators ir pakļauts trokšņa iedarbībai. Pieļaujamais iedarbības līmenis var atšķirties atkarībā no attiecīgās valsts. Tomēr šī informācija sniedz ierīces lietotājam iespēju veikt risku un bīstamību labāku novērtēšanu. Atsevišķos gadījumos pēc uzstādīšanas jāveic akustiskie mērījumi, lai noteiktu skaņas spiediena līmeni.
25. Brīdinājums! Ievērojiet elektriskās drošības noteikumus, kuri ir spēkā vietā, kur strāvas ģeneratori tiek izmantoti.
26. Brīdinājums! Apgādājot kādu iekārtu ar strāvu, izmantojot strāvas ģeneratorus, ņemiet vērā prasības un piesardzības pasākumus atkarībā no aizsardzības pasākumiem, kādi attiecināmi uz šo iekārtu, un no piemērojamām vadlīnijām.
27. Strāvas ģeneratorus drīkst izmantot tikai līdz to nominālajai jaudai noteiktajos apkārtējās vides apstākļos. Ja strāvas ģeneratoru izmanto apstākļos, kas neatbilst norādītajiem apstākļiem saskaņā ar ISO 8528-8:2016 standarta 7.1. punktu, un ir traucēta motora vai ģeneratora atdzišana, piem., pēc lietošanas slēgtās zonās, tad ir nepieciešams samazināt jaudu.
28. Neapsedziet ģeneratoru un nenovietojiet uz ģeneratora nekādus priekšmetus.
29. Vienmēr novietojiet ģeneratoru uz līdzenas un stabilas pamatnes. Nedarbiniēt ģeneratoru uz meža augsnes, ģeneratora darbības laikā un atdzišanas fāzē izdala karstumu, un var aizdedzināt degošus materiālus!

⚠ IEVĒRĪBAI! Kā degvielu izmantojiet vienīgi standarta bezsvina benzīnu.

Brīdinājums! Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

6. Atlikušie riski

Ierīce ir konstruēta saskaņā ar tehniskās attīstības līmeni un vispārattīstītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums ar strāvu, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet nejaušu ierīces iedarbināšanos: ievieojot spraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiegt iedarbināšanas taustiņu. Izmantojiet darbinstrumentu, kas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka ierīcei ir optimāla jauda.
- Kad ierīce darbojas, netuviniet rokas darba zonai.

7. Tehniskie raksturielumi

Ģenerators	Invertors
Aizsardzības pakāpe	IP23M
Ilgstošas darbības jauda P_{nom} (S1)	1000 W
Maks. jauda $P_{maks.}$ (S2 5 min)	1020 W
Nominālais spriegums U_{nom}	230 V~
Nominālā strāva I_{nom}	4,3 A
Frekvence F_{nom}	50 Hz
Piedziņas motora konstrukcija	4 taktu 1 cilindrs ar gaisa dzesināšanu
Darba tilpums	53,5 cm ³
Maks. jauda (motors)	1,5 kW / 2 PS
Degviela	Bezsvina benzīns (oktānskaitlis vismaz 98)

Degvielas tvertnes tilpums	4 l
Motoreļļas tips	10W30 / 15W40
Eļļas daudzums (apm.)	250 ml
Patēriņš ar pilnu slodzi	1,05 l/h
Maks. temperatūra	40 °C
Maks. uzstādīšanas augstums (v.j.l.)	1000 m
Aizdedzes svece	A7RTC
Jaudas klase	G1
Svars	13 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

Δ Brīdinājums! Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB (A), lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Troksņa raksturlielumi

Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	92,9 dB(A)
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	72,6 dB(A)
Kļūda $K_{WA/pA}$	2 dB(A)

8. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabāji iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī dīstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ierīces tipu un izgatavošanas gadu.

Δ BRĪDINĀJUMS!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

9. Pirms lietošanas sākšanas

Δ IEVĒRĪBAI!

Pārbaudiet motoru pirms iedarbināšanas:

- Pārbaudiet degvielu, iespējams papildiniet.
- degvielas tvertnei vajadzētu būt uz pusi piepildītai
- Nodrošiniet ierīcei pietiekamu pieplūdes ventilāciju.
- Pārļecinieties, vai aizdedzes vads ir nostiprināts uz aizdedzes sveces.
- Atvienojiet iespējami pievienoto elektroierīci no elektroenerģijas ģeneratora.
- gaisa filtra stāvokli
- degvielas cauruļvadu stāvokli
- ārējo skrūves savienojumu nostiprinājumu

Δ Ievēribai! Pirms pirmās lietošanas reizes iepildiet eļļu.

Pirms katras lietošanas pārbaudiet eļļas līmeni uz līdzenas virsmas un, kad ir izslēgts motors. Izmantojiet četrtaktu eļļu vai vienlīdzīgi augstvērtīgu vislabākās kvalitātes augstspiediena eļļu. Vispārējai lietošanai jebkādā temperatūrā ir ieteicama SAE 10W-30.

Eļļas līmeņa pārbaude (3., 4. att.)

- Novietojiet ģeneratoru uz līdzenas, gludas virsmas.
- Atveriet motora pārsegu (19), izskrūvējot skrūvi ar krustveida rienu (a).
- Izskrūvējiet eļļas mērstieni (21).
- Izmantojot piltuvi (15), piepildiet tvertni ar motoreļļu. Ievērojiet maksimālo uzpildes daudzumu, kas ir 250 ml. Uzmanīgi iepildiet eļļu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
- Noslaukiet eļļas mērstieni (21) ar tīru, neplūksnājošu drānu.
- Ievietojiet mērstieni (21) atpakaļ un pārbaudiet eļļas līmeni, nepieskrūvējot mērstieni pārlieku cieši.
- Eļļas līmenim jābūt eļļas mērstieņa vidējās atzīmes robežās.
- Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, pieļiet nedaudz eļļas.
- Pēc tam no jauna ieskrūvējiet eļļas mērstieni (21).

Degvielas uzpilde

- Lai ierīcei uzpildītu degvielu, atveriet degvielas tvertnes vāku (2), griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Iepildiet degvielu rezerves tvertnē.
- Noslēdziet degvielas tvertni, griežot degvielas tvertnes vāku (2) pulksteņrādītāja virzienā.

Ieteicamā degviela

Šim motoram ir nepieciešams standarta benzīns bez svina ar pētījumu rezultātā noteiktu oktānskaitli 91 vai augstāku.

⚠ Izmantojiet tikai svaigu, tīru degvielu.

Ūdens vai netīrumi benzīnā bojā degvielas padeves sistēmu.

⚠ **Uzpildiet degvielu tikai labi ventilētā vietā, kad ir apstādināts motors. Ja motors pirms tam bija darbībā, ļaujiet tam vispirms atdzist. Nekad neiepildiet degvielu motorā, atrodoties telpās, kur benzīna tvaikiem var piekļūt liesmas vai dzirksteles.**

Benzīns ir ārkārtīgi ugunsnedrošs un sprāgstošs. Rīkojoties ar degvielu, jūs varat gūt apdegumus vai citus smagus savainojumus.

- Izslēdziet motoru un sargājiet no karstuma, dzirkstelēm un liesmām.
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām.
- Nekavējoties saslauciet izšļakstīto benzīnu.

Zemējums (1. att.)

Lai novadītu statiskos lādiņus, nepieciešama korpusa zemēšana. Šim nolūkam kabeli vienā pusē savienojiet ar strāvas ģeneratora zemējuma spaili (8) un otrā pusē - ar ārēju masu (piem., zemējuma stieni).

10. Darba sākšana

⚠ Ievēribai!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!

Motora iedarbināšana (1. att.)

⚠ **IEVĒRĪBAI!** Iedarbinot motoru ar startera auklu (12), pēkšņa atsitiņa dēļ var gūt roku savainojumus. Iedarbinot lietojiet aizsargcimdus.

Aukstā stāvoklī

- Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) pozīcijā "ON".
- Pagrieziet tvertnes atgaisošanas vārstu (1) pozīcijā "ON".
- Pabīdīet gaisa vārsta sviru (13) uzmanīgi līdz galam pa labi.
- Pagrieziet benzīna krānu (11) pozīcijā "ON".
- Iedarbiniet motoru ar startera auklu (12); šim nolūkam spēcīgi pavelkot aiz roktura. Ja motors nesāk darboties, pavelciet aiz roktura vēlreiz.
- Gaisa vārsta piedziņas sviru (13) pēc motora iedarbināšanas atbīdīet atpakaļ.

Iesildītā stāvoklī

- Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) pozīcijā "ON".
- Pagrieziet tvertnes atgaisošanas vārstu (1) pozīcijā "ON".
- Pagrieziet benzīna krānu (11) pozīcijā "ON".
- Iedarbiniet motoru ar startera auklu (12); šim nolūkam spēcīgi pavelkot aiz roktura. Ja motors nesāk darboties, pavelciet aiz roktura vēlreiz.

⚠ **IEVĒRĪBAI!** Šo kontaktligzdu ilgstoši (S1) drīkst noslogot ar 1000 W un īslaicīgi (S2), t.i., maks. 5 minūtes ar 1020 W.

Norāde! Dažām elektroierīcēm (motora figūrziņiem, urbjašīnām utt.) var būt lielāks strāvas patēriņš, ja tās izmanto apgrūtinātās apstākļos.

Motora izslēgšana (1. att.)

Pirms izslēgt strāvas ģeneratoru, ļaujiet tam īsu brīdi darboties bez slodzes, lai agregāts varētu "atdzesēties".

- Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) pozīcijā "OFF".
- Aizveriet benzīna krānu (11).

Pieslēgšana maiņstrāvai (AC)

- Pirms pieslēgt elektroierīces, ļaujiet ģeneratoram dažas minūtes darboties.
- Nepārsniedziet ģeneratora maksimāli pieļaujamo slodzi, pieslēdzot tam vairāk elektroierīču, nekā ģenerators spēj darbināt.
- Ieslēdziet elektroierīces tikai tad, kad tās ir pieslēgtas ģeneratoram.

Padoms: Ja ģeneratoram tiek pieslēgta lielāka slodze jeb vairāki strāvas patērētāji, ņemiet vērā, ka vispirms jāpieslēdz tie, kam ir vislielākā palaišanas strāva, un beigās tie, kam ir mazākā palaišanas strāva.

Pārslodzes indikators (6)

Pārslodzes aizsardzība tiek aktivizēta pārāk liela jaudas patēriņa gadījumā un izslēdz 230 V kontaktligzdu (4).

- Izslēdziet ierīci.
- Samaziniet pieslēgto elektroierīču kopējo jaudu līdz nominālajai jaudai.
- Pārbaudiet, vai nav netīrs gaisa filtrs. Konstatējot piesārņojumu, tas jānovērš. (skatīt "Gaisa filtrs")
- Atsāciet ierīces ekspluatāciju.

Padoms: Sākumā uz dažām sekundēm pārslodzes kontrolampīna var iedegties tad, ja tiek izmantotas elektroierīces, kurām ir nepieciešama liela palaišanas strāva, piem., kompresors vai iegremdējama sūkņi. Taču tas neliecina par darbības traucējumu.

IEVĒRĪBA! Nekavējoties izslēdziet ierīci un vērsieties tuvākajā servisa centrā:

- Ja rodas neparastas svārstības vai trokšņi.
- Ja motors šķiet pārslogots vai tam ir aizdedzes problēmas.

Darbības indikators (5)

Darbības indikators (5) motora darbības laikā ir aktīvs.

Elļas brīdinājuma indikators (7)

Elļas brīdinājuma indikators (7) tiek aktivizēts pārāk zema elļas līmeņa gadījumā un tiek deaktivizēts, tiklīdz ir pietiekams elļas līmenis.

Padoms: Ja motors noslāpst vai to nevar iedarbināt, pagrieziet benzīna krānu pozīcijā "ON" un tad paraujiet startera auklu.

Ja dažās sekundes mirgo elļas signāllampīna, nav pietiekams motoreļļas līmenis. Papildiniet elļu un atkārtojiet iedarbināšanu.

ECO režīms - enerģijas taupības slēdzis (9)

- ECO: ECO režīmā tiek samazināts motora apgriezienu skaits un tādējādi taupīta degviela. Nospiediet enerģijas taupības slēdzi (9) pa kreisi pozīcijā "ECO".
- MAX: Motors darbojas ar pilnu apgriezienu skaitu. Nospiediet enerģijas taupības slēdzi (9) pa labi pozīcijā "MAX".

Norāde! Nekad neveiciet režīma izvēli strāvas ģeneratora darbības laikā.

11. Pieslēgšana elektrotīklam

Uztādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem.

Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātājam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāts elektropieslēguma vads

Elektropieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspīestas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logu vai durvju ailu;
- pārlēcīguma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vada pārbraukšanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanās dēļ.

Šādas bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet savienošanas vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz savienošanas vada ir obligāts.

12. Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspīesto gaisu.
- Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet šķīdro ziepju. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektriskā trieciena risku.

13. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5 līdz 30 °C robežās. Glabājiet instrumentu oriģinālajā iepakojumā. Nosedziet instrumentu, lai to aizsargātu pret putekļiem vai mitrumu. Uzglabājiet lietošanas instrukciju kopā ar instrumentu.

14. Apkope

Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali (b) no aizdedzes sveces.

⚠ IEVĒRĪBA! Apdedzināšanās risks! Pirms veikt tīrīšanu vai apkopi, nogaidiet, kamēr ierīce ir atdzisusi.

⚠ IEVĒRĪBA!

Nododiet piesārņotos apkopes materiālus un ekspluatācijas materiālus šim nolūkam paredzētajā savākšanas punktā.

Gaisa filtrs (3. - 5. att.)

Ja motors bieži darbojas putekļainā vidē vai apgrūtinātos darba apstākļos, tīriet gaisa filtra elementu ik pēc 10 stundām. Tīriet gaisa filtra elementu vismaz ik pēc 50 darba stundām.

Šim nolūkam ievērojiet arī servisa informāciju.

Tīriet gaisa filtru (e) regulāri, ja nepieciešams, nomainiet.

- Atveriet motora pārsegu (19), izskrūvējot skrūvi ar krustveida rienu (a).
- Izskrūvējiet skrūvi ar krustveida rienu (d) un noņemiet gaisa filtra vāku (c).
- Izņemiet filtru (e).
- Filtra tīrīšanai nedrīkst izmantot kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai benzīnu.
- Elementus iztīriet, izdauzot tos uz plakanas virsmas. Ja filtra elements ir ļoti netīrs, izmazgājiet to ar sārmainu ziepjūdeni, pēc tam izskalojiet ar tīru ūdeni un atstājiet izžūt gaisā.
- Salikšanu veic apgrieztā kārtībā.

Aizdedzes svece (3., 4., 7. att.)

Pirmoreiz aizdedzes sveces tīrību pārbaudiet pēc 20 darba stundām un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepleņu suku.

Pēc tam veiciet aizdedzes sveces apkopi ik pēc 50 darba stundām.

- Atveriet motora pārsegu (19), izskrūvējot skrūvi ar krustveida rienu (a).
- Pēc tam noņemiet aizdedzes sveces vāciņu (20).
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (b), to pagriežot.
- Atskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu (17).
- Novērtējiet aizdedzes sveces stāvokli:
 - Ja uz kontaktiem ir pārāk lieli kvēpu nosēdumi, vērsieties pie speciālista vai ražotāja norādītā servisa adresē.

- Mazāku nosēdumu gadījumā uzmanīgi notīriet kontaktus ar vara stiepleņu suku.
- Ja nepieciešams, nomainiet aizdedzes sveci pret tā paša tipa aizdedzes sveci (skatīt tehniskos datus).
- Spraugai starp elektrodziem jābūt 0,6 - 0,7 mm. Ja nepieciešams, pielāgojiet to ar skrūvgriezi.
- Salikšanu veic apgrieztā kārtībā.

Benzīna filtrs (6. att.)

Norāde! Benzīna filtrs (f) ir kausveida filtra elements, kurš atrodas uzreiz zem degvielas tvertnes vāka (2) un filtrē visu iepildīto degvielu.

- Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) pozīcijā "OFF".
- Atveriet degvielas tvertnes vāku (2).
- Izņemiet benzīna filtru (f) un notīriet to ar neuzliesmojošu šķīdinātāju.
- Ievietojiet benzīna filtru (f) atpakaļ.
- Un pēc tam aizveriet degvielas tvertnes vāku (2).

Eļļas maiņa (3. - 5. att.)

Ja benzīna motors bieži darbojas augstā temperatūrā vai zem lielas slodzes, mainiet eļļu ik pēc 25 darba stundām. Eļļu ieteicams nomainīt 20 darba stundas pēc lietošanas sākšanas un tad ik pēc 100 darba stundām.

Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt iesildītam motoram.

⚠ IEVĒRĪBA! Pirms eļļas maiņas izteciniet benzīnu.

Izmantojiet tikai motoreļļu (10W30 / 15W40).

- Vienmēr novietojiet ģeneratoru uz līdzenas un stabilas pamatnes.
- Atveriet motora pārsegu (19), izskrūvējot skrūvi ar krustveida rienu (a).
- Atskrūvējiet eļļas iepildes atveres aizgriezni (21) un, nedaudz sagāžot ģeneratoru, izteciniet silto motoreļļu tās savākšanai piemērotā traukā ar vismaz 1 l tilpumu.
- Iepildiet motoreļļu (apm. 0,25 l).
- Uzlieciet pārsegu (19) un pievelciet skrūvi ar krustveida rienu (a).

Automātiskā eļļas padeves atslēgšanas sistēma

Automātiskā eļļas padeves atslēgšanas sistēma nostrādā, ja nav pietiekams daudzums motoreļļas. Ja motorā ir par maz eļļas, sāk mirgot eļļas kontrollampīna (7). Ja eļļas līmenis ir nokritis zem drošā līmeņa, kontrollampīna deg nepārtraukti. Pēc īsa brīža motors automātiski izslēdzas. Tā iedarbināšana ir iespējama tikai pēc motoreļļas uzpildīšanas (skatīt nodaļu "Eļļas maiņa").

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Aizdedzes svece

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu apkopes centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

15. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)

- Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
- Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
- Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājieta savā novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļas

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, bet gan tie jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

16. Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes, un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vārsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ģeneratoru nevar iedarbināt	Nostrādā automātiskā eļļas padeves atslēģšanas sistēma	Pārbaudiet eļļas līmeni, ja nepieciešams, uzpildiet motoreļļu.
	Nokvēpusi aizdedzes svece	Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Pārbaudiet spraugu starp elektrodiem.
	Nav degvielas	Papildiniet degvielu. Pārbaudiet, vai darbojas benzīna krāns.
Ģeneratoram ir pārāk zems spriegums vai sprieguma nav vispār	Bojāta elektronika	Vārsieties tirdzniecības uzņēmumā
	Nostrādājis pārslodzes slēdzis	Iedarbiniet ģeneratoru no jauna. Samaziniet patēriņu
	Netīrs gaisa filtrs	Iztīriet vai nomainiet filtru.

Förklaring av symbolerna på apparaten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs drifhandboken. Innan du använder apparaten ska du alltid titta i motsvarande avsnitt i användarhandboken.
	Viktigt. Heta delar. Håll avstånd.
	Viktigt. Stäng av motorn innan bränsle fylls på. Fyll inte på under pågående drift.
	Viktigt. Avgaserna är giftiga. Använd därför inte motorn i oventilerade utrymmen.
	Bär hörselskydd. Använd skyddshandskar.
	Varning för elektrisk spänning
	Var mycket försiktig när du hanterar bränslen och smörjmedel!
	Ta bort tändkabeln innan du utför underhållsarbeten och läs igenom instruktionerna.
	Utsätt inte apparaten för regn.
	När motorn startas genereras gnistor. Dessa kan antända brännbara gaser som finns i närheten.
	Öppna lågor eller rökning i närheten av apparaten är strängt förbjudet!
	Garanterad ljudeffektnivå för enheten.
	I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.

Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning	64
2.	Apparatbeskrivning (bild 1).....	64
3.	Leveransomfång	64
4.	Avsedd användning	64
5.	Allmänna säkerhetsanvisningar	65
6.	Restrisker.....	66
7.	Tekniska specifikationer	66
8.	Uppackning.....	67
9.	Före idrifttagning	67
10.	Ta i drift	68
11.	Elektrisk anslutning.....	69
12.	Rengöring	69
13.	Lagring.....	69
14.	Underhåll.....	69
15.	Avfallshantering och återvinning	70
16.	Felsökning.....	71

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Vid felaktig hantering.
- Om instruktionsmanualen inte följs,
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- felaktig användning

Beakta följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Minsta ålder måste beaktas. Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Apparatbeskrivning (bild 1)

1. Tankluftning
2. Tanklock
3. Bärhandtag
4. 230 V ~ - eluttag
5. Driftsindikering
6. Överbelastningsindikering
7. Oljevarningsindikering
8. Jorduttag
9. Energisparknapp (ECO)
10. På-/Av-knapp
11. Bensinkran
12. Reverseringsstart
13. Chokereglage
14. Avgasrör
15. Tratt
16. Skruvdragarhandtag
17. Tändstiftsnyckel
18. Verktygspåse
19. Motorkåpa
20. Tändstiftslock
21. Oljepåfyllningsskruv med mätsticka

3. Leveransomfång

- Instruktionsmanual
- Underhållsverktyg
- Generator

4. Avsedd användning

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren. I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.

Personer som använder och underhåller maskinen måste insatta i dessa och känna till möjliga risker. Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete följas strikt. Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Apparaten är avsedd för användning av vuxna. Ungdomar över 16 år får endast använda apparaten under tillsyn. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol: 

Dessutom innehåller driftmanualen andra viktiga avsnitt som markeras med ordet "OBS!"

Observera!

Vid användning av utrustning måste vissa säkerhetsåtgärder följas för att undvika personskador och sakska-
dor. Läs noga igenom bruksanvisningen/säkerhetsanvisningarna. Skulle du lämna över maskinen till någon annan person, lämna även över bruksanvisningen/säkerhetsanvisningarna. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna .

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner innebär högsta fara för liv eller risken för livshotande skador.

VARNING

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner innebär fara för liv eller risk för svåra skador.

FÖRSIKTIGHET

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till små till måttliga skador.

OBS!

Underlåtenhet att följa denna instruktion medför risk för skador på motorn eller annan egendom.

1. Inga ändringar får göras på elgeneratoren.
2. Varvtalet som förinställts av tillverkaren får inte ändras. Elgeneratoren eller anslutna apparater kan skadas.
3. **Risk för förgiftning!** Avgaser, bränslen och smörjmedel är giftiga. Avgaser får inte andas in.
4. **Brandrisk!** Bensen och bensinångor är lättantändliga resp. explosiva.
5. Elgeneratoren får inte användas i oventilerade utrymmen eller i lättantändliga miljöer. Om elgeneratoren ska användas i väl ventilerade utrymmen måste avgaserna ledas direkt ut i det fria via en avgasslang.
6. Men även om en avgasslang används kan giftiga avgaser läcka ut. På grund av brandrisken får avgasslangen aldrig riktas mot brännbara material.
7. Elgeneratoren får aldrig användas i närheten av lättantändliga material.
8. **Heta ytor!** Risk för brännskador, rör inte avgassystem och drivaggregat.
9. Vidrör inga rörliga eller varma delar. Avlägsna inga skyddsanordningar.
10. **Skyddsutrustning!** Använd lämpligt hörselskydd i närheten av apparaten.
11. Endast originaldelar får användas vid underhåll och som tillbehör.
12. Reparations- och skötselarbeten får endast utföras av teknisk personal.
13. Skydda dig mot faror förknippade med elektricitet.
14. Ta aldrig i elgeneratoren med våta händer.
15. Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och märkta förlängningskablar (H07RN) användas.
16. Vid användning av förlängningsledningar får deras totala längd för 1,5 mm² och för 2,5 mm² inte överstiga 60 m resp. 100 m.
17. Elgeneratoren får aldrig användas vid regn eller snöfall.
18. Motorn ska stängas av vid transport och tankning.
19. Se till att inget bränsle spills på motorn eller att avgaser släpps ut.
20. Tanken får inte fyllas på eller tömmas i närheten av öppen låga, eld eller kringflygande gnistor. **Rök inte!**
21. Ställ elgeneratoren på ett säkert och jämnt underlag. Det är förbjudet att vrida, tippa eller byta plats under användningen.
22. Ställ elgeneratoren på minst 1 m avstånd från väggar eller anslutna apparater.
23. Barn får inte vara i närheten av elgeneratoren.
24. De angivna värdena för ljudeffektnivå (LwA) och ljudtrycksnivå (LpA) som anges i tekniska datan beskriver emissionsnivåer och är inte nödvändigtvis säkra arbetsnivåer.

Eftersom det finns ett samband mellan utsläpp och immissionsnivåer kan de inte på ett tillförlitligt sätt inte användas för att bestämma nödvändiga, ytterligare försiktighetsåtgärder. Faktorer som påverkar arbetskraftens aktuella immissionsnivå inkluderar arbetsrummets egenskaper, andra bullerkällor, luftburet buller etc. som exempelvis antalet maskiner och andra angränsande processer samt den tid operatören utsätts för buller. Dessutom kan den tillåtna utsläppsnivån variera från land till land. Ändå kommer denna information att kunna ge operatören av maskinen möjligheten att genomföra en bättre bedömning av risker och faror. Då och då ska akustiska mätningar ske efter installationen för att fastställa ljudtrycksnivån.

25. Varning! Följ föreskrifterna för elsäkerhet som gäller för platsen där strömalstrarna ska användas.
26. Varning! Tänk på kraven och försiktighetsåtgärderna i händelse av återförsörjningen av en anläggning med strömalstrare i avhängighet av denna anläggnings skyddsåtgärder och de tillämpliga riktlinjerna.
27. Strömalstrarna ska endast användas upp till sin nominella effekt under de nominella omgivningsvillkoren. Effekten måste minskas om strömalstrarna används under förhållanden som inte motsvarar referensförhållandena enligt ISO 8528-8:2016, 7.1 och när motorns eller generatorns avsvälning är påverkad, till exempel som resultat av användning i begränsade områden.
28. Täck inte över generatormotorn och ställ inga föremål på den.
29. Ställ alltid apparaten på ett jämnt och stabilt underlag. Generatormotorn får aldrig användas i skogsmark. Under användningen och avsvälningsfasen utstrålar generatormotorn värme som kan antända brännbara material!

⚠ OBS: Använd enbart blyfri normalbensin som bränsle.

Varning! Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

6. Restrisker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Hålls ofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta maskinen utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när du sätter in kontakten i eluttaget. Använd det insättningsverktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en maskin som ger maximal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.

7. Tekniska specifikationer

Generator	Inverter
Skyddstyp	IP23M
Kontinuerlig effekt $P_{\text{märk}}$ (S1)	1000 W
Max. effekt P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Märkspänning $U_{\text{märk}}$	230 V~
Märkspänning $I_{\text{märk}}$	4,3 A
Frekvens $F_{\text{märk}}$	50 Hz
Konstruktionstyp drivmotor	4-takt 1 cylinder luftkyld
Slagrum	53,5 cm ³
Max. effekt (motor)	1,5 kW / 2 PS
Bränsle	Bensin blyfri (min. 98 oktan)
Tankvolym	4 l
Motorolja typ	10W30/15W40
Oljemängd (ca.)	250 ml
Förbrukning vid full belastning	1,05 l/h
Temperatur max.	40 °C
Max. uppställningshöjd (ö.h.)	1000 m

Tändstift	A7RTC
Effektclass	G1
Vikt	13 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

⚠ Varning: Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB (A), bör du använda ett passande hörselskydd.

Typvärden buller

Ljudeffektnivå L_{WA}	92,9 dB(A)
Ljudtrycksnivå L_{pA}	72,6 dB(A)
Osäkerhet $K_{WA/pA}$	2 dB(A)

8. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut enheten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera enheten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med apparaten innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer liksom maskinens typ och tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!

Maskin och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

9. Före idrifttagning

⚠ SE UPP!

Innan motorn startas, kontrollera följande:

- Kontrollera bränslenivån, eventuell påfyllning - tanken bör vara minst halvfull
- Se till att apparaten har tillräcklig ventilation
- Försäkra dig om att tändkabeln är ansluten till tändstiftet
- Skilj eventuellt ansluten elektrisk apparat från elgeneratorn

- Luftfiltrets skick
- skicket hos bränsleledningar
- de yttre skruvförbanden beträffande korrekt säte

⚠ Observera! Fyll på olja före första användning.

Kontrollera oljenivån före varje användning. Detta ska göras på jämn yta, med avstängd motor. Använd fyrtakts- eller en lika högvärdig HD-olja av bästa kvalitet. SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning vid alla temperaturer.

Kontrollera oljenivån (bild 3, 4)

- Ställ generatoren på en jämn, plan yta
- Öppna motorkåpan (19) genom att lossa krysskruven (a).
- Skruva ut oljemätstickan (21).
- Fyll tanken med motorolja med hjälp av tratten (15). Tänk på den maximala påfyllningsmängden på 250 ml. Fyll försiktigt på oljan upp till påfyllningsrörets underkant.
- Torka av oljemätstickan (21) med en ren, luddfri trasa.
- För in oljemätstickan (21) igen och kontrollera oljenivån utan att skruva fast mätstickan.
- Oljenivån måste ligga inom den mellersta markeringen på oljemätstickan.
- Fyll på lite olja om oljenivån är för låg.
- Skruva sedan in oljemätstickan (21) igen.

Fyll på bränsle

- Öppna tanklocket (2) genom att vrida det moturs för att tanka apparaten.
- Fyll på bränsle i förrådstanken.
- Stäng tanken genom att vrida tanklocket (2) medurs.

Rekommenderat bränsle

För denna motor behövs bara blyfri normal bensin med ett oktantal på minst 91 eller högre.

⚠ Använd endast färskt, rent bränsle.

Vatten eller orenheter i bensinen skadar bränslesystemet.

⚠ Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd. Om motorn varit i drift strax innan ska du låta den svalna. Tanka aldrig motorn i en byggnad där bensinångorna kan nå lågor eller gnistor.

Bensin är ytterst brandfarligt och explosivt. Det finns risk för brännskador och andra allvarliga skador vid hantering av bränsle.

- Stäng av motorn och håll den borta från värme och gnistor och öppen eld.
- Tanka endast utomhus.
- Torka omedelbart upp bensinspill.

Jordning (bild 1)

En jordning av huset är nödvändig för avledningen av elektrostatiska uppladdningar. För detta förbinder man en kabel med jorduttaget (8) på elgenerators ena sida och med en extern jord (till exempel jordspett) på andra sidan.

10. Ta i drift

⚠ Observera!

Montera klart hela maskinen innan den tas i drift!

Starta motor (bild 1)

⚠ **SE UPP!** Vid start med startvajern (12) kan plötsliga kast orsaka handskador. Bär skyddshandskar vid starten.

Kallt tillstånd

- Ställ På-/Av-brytare (10) på läge "ON".
- Vrid tankluftningen (1) till läge "ON".
- Skjut försiktigt chokereglaget (13) åt höger, ända till anslag.
- Vrid bensinkranen (11) till läge "ON".
- Starta motorn med startvajern (12). Dra då kraftigt i greppet. Dra i greppet igen om motorn inte startade.
- Skjut tillbaka chokereglaget (13) när motorn startat.

Varmt tillstånd

- Ställ På-/Av-brytare (10) på läge "ON"
- Vrid tankluftningen (1) till läge "ON".
- Vrid bensinkranen (11) till läge "ON".
- Starta motorn med startvajern (12). Dra då kraftigt i greppet. Dra i greppet igen om motorn inte startade.

⚠ **SE UPP!** Detta eluttag får varaktigt (S1) belastas med 1 000 W och kortfristigt (S2) med 1 020 W i max. 5 minuter.

Anvisning: En del elapparater (motordrivna sticksågar, bormaskiner o.s.v.) kan ha en högre strömförbrukning om de används under krävande förhållanden.

Stänga av motor (bild 1)

Låt elgeneratoren vara igång en kort stund utan belastning innan den stängs av så att aggregatet kan "efferkyla".

- På-/Av-brytaren (10) ställs på läge "OFF".
- Stäng bensinkranen (11).

Anslutning till växelström (AC)

- Låt generatoren vara igång några minuter innan elapparater ansluts.

- Överskrid inte generators tillåtna belastning genom att ansluta fler elapparater än vad apparaten kan hantera.
- Starta inte elapparater förrän de är anslutna till generatoren.

Tips: När generator är ansluten till flera laster eller strömförbrukare ska man tänka på att först ansluta den med den högsta startströmmen och sist den med den lägsta startströmmen.

Överlastningsindikering (6)

Överlastningsskyddet blir aktivt vid för stor effektminskning och frångöper 230 V-eluttaget (4).

- Stäng av enheten.
- Reducera de anslutna elapparaternas totala watteffekt till den nominella effekten.
- Kontrollera luftfiltrets nedsmutsning. Om nedsmutsning fastställs ska smutsen tas bort. (se luftfilter)
- Använd apparaten igen.

Tips: Överlast-varningslampan kan till att börja med tändas under några sekunder vid användning av elapparater som behöver en hög startström, som till exempel en kompressor eller en dränkbar motorpump. Detta är dock ingen felfunktion.

OBS! Stäng av apparaten direkt och kontakta er servicestation:

- Vid ovanliga oscillationer eller ljud.
- När motorn verkar vara överlastad eller feltändningar inträffar.

Driftsindikering (5)

Driftsindikeringen (5) är aktiv när motorn är igång.

Oljevarningsindikering (7)

Oljevarningsindikeringen (7) aktiveras vid för låg oljenivå och avaktiveras så snart oljenivån är tillräcklig.

Tips: Om motorn stannar eller inte startar vrider man bensinkranen till "ON" och drar sedan i startvajern. Om oljevarningslampan blinkar under några sekunder fattas det motorolja. Fyll på olja och starta igen.

Eco-drift - energisparknapp (9)

- ECO: I ECO-drift reduceras motorvarvtalet vilket gör att bränsle sparas. Tryck energisparknappen (9) till positionen "ECO" på vänstersidan.
- MAX: Fullt motorvarvtal används. Tryck energisparknappen (9) till positionen "MAX" på högersidan.

Anvisning: Lägen ska aldrig förväxlas när elgeneratoren är i gång.

11. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser.

Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Skadad elanslutningsledning

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolations-skador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningsladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

12. Rengöring

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att maskinen rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa enhetens plastytdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen. Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.

13. Lagring

Lagra apparaten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C. Förvara verktyget i originalförpackningen. Täck över verktyget för att skydda det mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid verktyget.

14. Underhåll

Stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten (b) från tändstiftet före alla rengörings- och underhållsarbeten.

⚠ SE UPP! Risk för brännskador! Vänta tills apparaten har svalnat innan rengöringen eller underhållet utförs.

⚠ SE UPP!

Lämna nedsmutsat underhållsmaterial och drivmedel till ett samlingsställe för detta.

Luftfilter (bild 3 – 5)

När motorn ofta arbetar under dammiga eller andra besvärliga förhållanden ska luftfilterelementet rengöras var 10:e timme. Rengör luftfilterelementet minst var 50:e driftimme.

Beakta även service-informationen här.

Rengör luftfilter (e) regelbundet och byt om det behövs.

- Öppna motorkåpan (19) genom att lossa krysskraven (a).
- Lossa krysskraven (d) och ta bort luftfilterlocket (c).
- Ta ut filtret (e).
- Starka rengöringsmedel eller bensin får inte användas till filtrets rengöring.
- Rengör elementen genom att knacka ur dem på en jämn yta. Tvätta med tvålvatten vid kraftig nedsmutsning. spola ur med rent vatten och låt lufttorka.
- Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

Tändstift (bild 3, 4, 7)

Kontrollera tändstiftets nedsmutsning första gången efter 20 drifttimmar och rengör det med en koppartrådsborste vid behov.

Underhåll sedan tändstiftet var 50:e driftimme.

- Öppna motorkåpan (19) genom att lossa krysskraven (a).
- Lossa sedan tändstiftslocket (20)
- Dra av tändstiftskontakten (b) med en vridrörelse.
- Ta bort tändstiftet med den bifogade tändstiftsnnyckeln (17).
- Bedöm tändstiftets skick:

- Vid kraftiga sotavlagringar på kontakterna vänder man sig till en fackman eller till tillverkarens angivna serviceadress.
- Vid lätta avlagringar rengör man kontakterna försiktigt med en kopparrådsborste.
- Ersätt tändstiftet vid behov med ett tändstift av samma typ (se Tekniska data).
- Avståndet mellan elektroderna ska vara 0,6 – 0,7 mm. Anpassa vid behov med en skruvdragare.
- Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

Bensinfilter (bild 6)

Anvisning: Bensinfiltret (f) är en filterkopp som sitter direkt under tanklocket (2) och filtrerar allt påfyllt bränsle.

- Ställ På-/Av-brytaren (10) på läge "OFF".
- Öppna tanklocket (2).
- Ta bort bensinfiltret (f) och rengör det med lösningsmedel som inte kan antändas.
- Sätt in bensinfiltret (f) igen.
- Och stäng sedan tanklocket (2).

Oljebyte (bild 3 - 5)

När bensinmotorn ofta arbetar i höga temperaturer eller under hög last ska oljan bytas var 25:e driftimme. Det rekommenderas att oljan byts efter 20 drifttimmar efter idrifttagningen och därefter var 100:e driftimme.

Bytet av motorolja bör genomföras med driftvarm motor.
⚠ SE UPP! Tappa ur bensin före oljebytet.

Använd endast motorolja (10W30/15W40).

- Ställ alltid apparaten på ett jämnt och stabilt underlag.
- Öppna motorkåpan (19) genom att lossa krysskraven (a).
- Öppna oljepåfyllningsskruven (21) och luta generatortorn för att tappa ur varm motorolja i ett uppsamlingskäril med minst 1 l volym.
- Fylla på motorolja (ca. 0,25 l)
- Stäng kåpan (19) och dra fast krysskraven (a) igen.

Avstängningsautomatik för olja

Avstängningsautomatiken för oljan utlöser när det finns för lite motorolja. Oljelampan (7) börjar blinka när det finns för lite olja i motorn. Varningslampan börjar lysa när oljemängden har underskridit säkerhetsmängden. Motorn stänger automatiskt av sig efter en kort stund. Det går inte att starta igen förrän motorolja har fyllts på (se kapitel "Oljebyte").

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Tändstift

* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

Viktig information för reparation:

Vid returnering av apparaten för reparation på servicestation, observera att denna av säkerhetsskäl ska vara tömd på olja och bränsle.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

15. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut före överlämnningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentligrättsliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)

- Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
- Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
- Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan lämna information om hur uttjänta maskiner kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshanteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshanteras miljövänligt.

16. Felsökning

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontaktar du din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Generator startar inte	Avstängningsautomatiken för oljan aktiveras	Kontrollera oljenivå, fyll på motorolja vid behov.
	Tändstiftet sotigt	Rengör tändstiftet eller byt det. Kontrollera elektrodavstånd.
	Inget bränsle	Fyll på bränsle. Kontrollera bensinkranens funktion.
Generatorn har för låg eller ingen spänning	Elektronik defekt	Kontakta fackhandlare
	Överströmsskyddsbrytare har löst ut	Starta om generator. Minska förbrukning
	Luftfilter smutsigt	Rengör filter, ersätt vid behov.

Laitteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue käyttöopas. Ennen kuin käytät laitetta, katso aina vastaavaa kohta käyttöoppaasta.
	Tärkeää. Kuumia osia. Pidä riittävä etäisyys.
	Tärkeää. Sammuta moottori, ennen kuin lisäät polttoainetta. Älä täytä laitteen ollessa käynnissä.
	Tärkeää. Pakokaasut ovat myrkyllisiä, älä siksi käytä moottoria ilmastoitamattomissa tiloissa.
	Käytä kuulosuojaimia. Käytä suojakäsineitä.
	Varo sähköjännitettä
	Ole polttoaineiden ja voiteluaineiden käsittelyssä erittäin varovainen!
	Poista sytytysvirtajohto ennen kuin suoritat huoltotöitä ja lue huoltoa koskevat ohjeet.
	Älä altista laitetta sateelle.
	Moottoria käynnistettäessä syntyy kipinöitä. Ne voivat sytyttää lähellä olevat palavat kaasut.
	Avotuli ja tupakointi on ehdottomasti kielletty laitteen lähellä!
	Laitteen taattu äänitehotaso.
	Huomio! Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto	74
2.	Laitteen kuvaus (kuva 1).....	74
3.	Toimituksen sisältö	74
4.	Määräystenmukainen käyttö	74
5.	Yleiset turvallisuusohjeet.....	75
6.	jäännösriskit.....	76
7.	Tekniset tiedot.....	76
8.	Purkaminen pakkauksesta	77
9.	Ennen käyttöönottoa.....	77
10.	Käyttöön ottaminen	78
11.	Sähköliitäntä	79
12.	Puhdistus	79
13.	Varastointi	79
14.	Huolto.....	79
15.	Hävittäminen ja kierrätys.....	81
16.	Ohjeet häiriöiden poistoon.....	82

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuores-
sa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhengen-
kilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä
tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset
henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen
käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.

Määrättyä alaikäraja on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maa-
si erityisten määräysten lisäksi on noudatettava ra-
kenteeltaan samanlaisten koneiden käytöstä yleisesti
hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista,
jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusoh-
jeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1)

1. Säiliön ilmanpoisto
2. Säiliön kansi
3. kantokahva
4. 230 V ~ - pistorasia
5. Toimintanäyttö
6. Ylikuormituksen näyttö
7. Öljyn varoitusnäyttö
8. Maadoitusliitin
9. Energiansäästökytkin (ECO)
10. Virtakytkin
11. bensiihina
12. suunnanvaihtokytkin
13. rikastinvipu
14. pakoputki
15. suppilo
16. Vaihtokärkinen ruuvimeisseli
17. Sytytystulppa-avain
18. Työkalupussi
19. moottorisuojus
20. Sytytystulpan suojakansi
21. Öljyn täyttötulppa ja mittatikku

3. Toimituksen sisältö

- käyttöohje
- Huoltotyökalu
- generaattori

4. Määräystenmukainen käyttö

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mu-
kaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräys-
tenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä va-
hingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.
Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvalli-
suusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa
olevien ohjeiden huomioiminen.

Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on pereh-
dyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista
vaaroista.

Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamää-
räyksiä on noudatettava tunnontarkasti.

Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on
noudatettava.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista. Koneetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla. Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Laitte on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat saavat käyttää laitetta vain valvottuna. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä: ⚠

Lisäksi käyttöohjeessa on muita tärkeitä tekstinkohia, jotka on merkitty sanalla "HUOMIO!".

⚠ Huomio!

Loukkaantumisen ja vahinkojen välttämiseksi on laitteiden käytössä noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue siksi käyttöohje/turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Jos laite luovutetaan toiselle henkilölle, nämä käyttöohjeet/turvallisuusohjeet on luovutettava laitteen mukana. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa erittäin suuri hengenvaara tai hengenvaarallisten vammojen vaara.

⚠ VAROITUS

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa hengenvaara tai vakavien vammojen vaara.

⚠ VARO

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa lievien - keskivakavien vammojen vaara.

⚠ OHJE

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa moottorin tai muiden esineiden vahingoittumisen vaara.

1. Virta-aggregaattiin ei saa tehdä mitään muutoksia.
2. Valmistajan säätämää käyntinopeutta ei saa muuttaa. Virta-aggregaatti tai liitetyt laitteet voivat vaurioitua.
3. **Myrkytysvaara!** Pakokaasut, polttoaineet ja voiteluaineet ovat myrkyllisiä, pakokaasuja ei saa hengittää.
4. **Tulipalon vaara!** Bensiini ja bensiinihöyryt ovat helposti syttyviä ja räjähdysherkkiä.
5. Älä käytä virta-aggregaattia ilmastointimissa tiloissa tai helposti syttyvässä ympäristössä. Kun virta-aggregaattia halutaan käyttää hyvin ilmastoiduissa tiloissa, on pakokaasut johdettava letkulla suoraan ulkoilmaan.
6. Myös pakokaasuletkaa käytettäessä saattaa myrkyllisiä pakokaasuja päästä ilmaan. Palovaaran vuoksi pakokaasuletkaa ei saa koskaan suunnata syttyviä aineita kohden.
7. Älä käytä virta-aggregaattia koskaan tiloissa, joissa on herkästi syttyviä aineita.
8. **Kuumat pinnat!** Palohaavojen vaara, älä koske pakokaasulaitteeseen tai käyttöaggregaattiin.
9. Älä koske mekaanisesti liikkuviin tai kuumiin osiin. Älä poista suojakansia.
10. **Suojavarustus!** Käytä sopivia kuulosuojaimia, kun oleskelet laitteen lähellä.
11. Huollossa ja lisätarvikkeina saa käyttää vain alkuperäisosa.
12. Korjaus- ja säätötyöt saa tehdä vain valtuutettu alan ammattilainen.
13. Suojaudu sähkön aiheuttamilta vaaroilta.
14. Älä koskaan tartu märin käsin virta-aggregaattiin.
15. Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä ja vastaavasti merkittyä jatkojohtoa (H07RN).
16. Jos käytetään jatkojohtoja, niiden kokonaispituus ei saa poikkipinnalla 1,5 mm² olla yli 60 m, eikä niiden kokonaispituus poikkipinnalla 2,5 mm² saa olla yli 100 m.
17. Älä käytä virta-aggregaattia koskaan vesi- tai lumisateessa.
18. Sammuta moottori aina kuljetuksen ajaksi ja lisätessä polttoainetta.

19. Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta läiky lisättäessä moottorin tai pakoputken päälle.
20. Älä lisää polttoainetta tai tyhjennä polttoainesäiliötä avonaisen valon, tulen tai kipinöiden lähellä. **Ei saa tupakoida!**
21. Sijoita virta-aggregaatti turvalliseen, tasaiseen paikkaan. Laitteen ollessa käytössä sen kääntäminen ja kallistaminen tai paikan vaihtaminen on kiellettyä.
22. Sijoita virta-aggregaatti vähintään 1 metrin päähän seinistä ja liitetyistä laitteista.
23. Älä päästä lapsia virta-aggregaatin lähelle.
24. Teknisissä tiedoissa äänitehotasosta (LWA) ja äänenpainetasosta (LpA) ilmoitetut arvot ovat päästötasoja, eivätkä ehdottomasti ilmoita varmaa työtasoa. Koska emissio- ja immissiotason välillä on yhteys, ei sitä voida luotettavasti käyttää mahdollisesti tarvittavien lisävarotoimenpiteiden määrittämiseen. Työvoiman ajankohtaisen immissiotason vaikutustekijöihin kuuluvat työtilan ominaisuudet, muut melulähteet, ilmastointi, jne. kuten esimerkiksi koneiden ja muiden lähellä olevien prosessien lukumäärä sekä aikajakso, jona käyttäjä altistuu melulle. Sallittu immissiotaso voi myös eri maissa olla erilainen. Tämä tieto antaa kuitenkin koneen käyttäjälle mahdollisuuden arvioida paremmin riskejä ja mahdollisia vaaroja. Tapauskohtaisesti tulee asennuksen jälkeen tehdä akustisia mittauksia äänenpainetaso määrittämiseksi.
25. Varoitus! Noudata sähkögeneraattorin käyttöpaikan voimassa olevia sähköturvallisuusmääräyksiä.
26. Varoitus! Huomioi sähkögeneraattorin avulla toteutettavaa laitteiston virransyötön jatkamista koskevat vaatimukset ja varotoimenpiteet sekä tämän laitteiston suojaustoimenpiteet ja noudatettavat direktiivit.
27. Sähkögeneraattoreita saa käyttää enintään nimellisteholla ympäristön normaaleissa nimellisolosuhteissa. Jos sähkögeneraattoria käytetään olosuhteissa, jotka eivät vastaa standardin ISO 8528-8:2016, 7.1 referenssiolosuhteita ja moottorin tai generaattorin jäähdytys on rajoittunut, esim. koska käyttö tapahtuu rajoitetuissa tai ahtaissa tiloissa, täytyy tehoa alentaa.
28. Älä peitä generaattoria äläkä aseta mitään esineitä generaattorin päälle.
29. Käytä laitetta aina tasaisella ja tukevalla alustalla. Älä käytä generaattoria metsämaalla, siitä säteilee käytön ja jäähtymisvaiheen aikana kuumuutta, mikä voi sytyttää palavia materiaaleja!

⚠ **HUOMIO:** Käytä polttoaineena ainoastaan lyijytöntä, tavallista bensiiniä.

Varoitus! Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärisä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

6. jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskkejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä koneen käynnistymistä vahingossa: liitettäessä pistoketta pistorasiaan ei käyttöpainiketta saa painaa. Käytä sellaista käytettävää työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan koneen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.

7. Tekniset tiedot

Generaattori	Invertteri
Kotelointiluokka	IP23M
Jatkuva teho P_{nimellis} (S1)	1000 W
Suurin teho P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nimellislännite U_{nimellis}	230 V~
Nimellisvirta I_{nimellis}	4,3 A
Taajuus f_{nimellis}	50 Hz
Käyttömoottorin rakennetyyppi	4-tahtinen, 1 sylinterinen, ilmajäähdytteinen
Iskutilavuus	53,5 cm ³
Maks. teho (moottori)	1,5 kW / 2 PS

Polttoaine	Lyijytön bensiini (vähintään 98-oktaaninen)
Säiliön tilavuus	4 l
Moottoriöljyn tyyppi	10W30 / 15W40
Öljymäärä (noin)	250 ml
Kulutus täydellä kuormituksella	1,05 l/h
Lämpötila enint.	40 °C
Suurin asennuskorkeus (merenpinnan yläpuolella)	1000 m
Sytytystulppa	A7RTC
Teholuokka	G1
Paino	13 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja tärinä

⚠ **Varoitus:** Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB (A), täytyy käyttää sopivia kuulosuojaimia.

meluarvot

Äänen tehotaso L_{WA}	92,9 dB(A)
Äänen painetaso L_{pA}	72,6 dB(A)
Epävarmuus $K_{wa/pA}$	2 dB(A)

8. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuajan päättymiseen asti.
- Perehdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa laitteesi tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

9. Ennen käyttöönottoa

⚠ HUOMIO!

Tarkasta ennen moottorin käynnistämistä:

- Tarkasta polttoaineen määrä, lisää tarvittaessa - säiliön on oltava vähintään puolillaan
- Huolehdi laitteen riittävästä tuuletuksesta
- Varmista, että sytytysvirtajohto on kiinnitetty sytytystulppaan
- Tarvittaessa irrota liitetty sähkölaite virta-aggregaatista
- Ilmansuodattimen kunto
- polttoainejohtojen kunto
- ulkoisten ruuviliitosten kiinnityksen lujuus

⚠ **Huomio!** Täytä öljyä ennen ensimmäistä käyttökertoa.

Tarkasta öljyntaso aina ennen käyttöä moottorin ollessa sammutettu ja koneen seisossa tasaisella alustalla. Käytä parhaita laatua olevaa nelitahtiöljyä tai samanarvoista HD-öljyä. SAE 10W-30 on suositukse-
na yleisessä käytössä kaikissa lämpötiloissa.

Öljyntason tarkastus (kuvat 3, 4)

- Sijoita generaattori tasaiselle, suoralle pinnalle
- Avaa moottorisuojus (19) löysäämällä ristipääruuvi (a).
- Kierrä öljynmittatikku (21) ulos.
- Täytä säiliö moottoriöljyllä käyttäen suppiloa (15). Huomioi suurin täyttömäärä 250 ml. Täytä öljyä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
- Pyyhi öljynmittatikku (21) puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Ohjaa öljynmittatikku (21) uudelleen sisään ja tarkasta öljyn täyttötaso kiertämättä mittatikkuu uudelleen kiinni.
- Öljyntason on oltava öljynmittatikkun keskimmäisen merkin sisällä.
- Jos öljyn täyttötaso on liian alhainen, lisää hieman öljyä.
- Kierrä öljynmittatikku (21) sen jälkeen uudelleen kiinni.

Täytä polttoainetta

- Laitteen tankkaamiseksi on säiliön korkki (2) avattava kiertämällä sitä vastapäivään.
- Täytä säiliöön polttoainetta.
- Sulje säiliö kiertämällä säiliön kantta (2) myötäpäivään.

Suosittelu polttoaine

Tämän moottorin polttoaine on oltava lyijytöntä tavallista bensiiniä, jonka oktaaniluku on vähintään 91.

△ Käytä vain uutta, puhdasta polttoainetta.

Jos bensiinissä on vettä tai epäpuhtauksia, polttoainejärjestelmä vaurioituu.

△ **Tankkaa hyvin tuuletetussa paikassa moottorin ollessa sammutettuna. Jos moottoria oli käytetty, anna sen ensin jäähtyä. Älä koskaan tankkaa moottoria rakennuksessa, missä bensiinihöyryt voivat syttyä tai jossa voi olla kipinöitä.**

Bensiini on äärimmäisen palovaarallista ja räjähtävää ainetta. Polttoainetta käsiteltäessä voi saada palovammoja tai muita vakavia vammoja.

- Sammuta moottori ja suojaa se kuumuudelta, kipinöiltä ja liekeiltä.
- Tankkaa vain ulkona.
- Pyyhi läikkyneet bensiini heti pois.

Maadoitus (kuva 1)

Staattisten varauksien poisjohtamiseksi tarvitaan kotelon maadoitus. Yhdistä johto tätä varten yhdeltä puolelta sähkögeneraattorin maadoitusliitäntään (8) ja toiselta puolelta ulkoiseen maahan (esim. sauvamaadoittimeen).

10. Käyttöön ottaminen

△ Huomio!

Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen kuin otat sen käyttöön!

Moottorin käynnistäminen (kuva 1)

△ **HUOMIO!** Kun käynnistetään käynnistinnarusta (12), äkillinen takaisku voi aiheuttaa käden vammautumisen. Käytä suojakäsineitä käynnistyksessä.

Kylmä olotila

- Aseta päälle/pois-kytkin (10) "ON"-asentoon.
- Käännä säiliön ilmanpoisto (1) "ON"-asentoon.
- Työnnä rikastinvipu (13) varovaisesti oikealle rajoittimeen asti.
- Käännä bensiinihana (11) "ON"-asentoon.

- Käynnistä moottori käynnistinnarulla (12); vedä sitä varten voimakkaasti kahvasta. Jos moottori ei käynnistynyt, vedä kahvasta uudelleen.
- Käännä rikastinvipu (13) moottorin käynnistyttyä takaisin.

Lämmin olotila

- Aseta päälle/pois-kytkin (10) "ON"-asentoon.
- Käännä säiliön ilmanpoisto (1) "ON"-asentoon.
- Käännä bensiinihana (11) "ON"-asentoon.
- Käynnistä moottori käynnistinnarulla (12); vedä sitä varten voimakkaasti kahvasta. Jos moottori ei käynnistynyt, vedä kahvasta uudelleen.

△ **HUOMIO!** Tätä pistorasiaa saa kuormittaa jatkuvasti (S1) 1000 W:n teholla ja lyhytaikaisesti (S2) enintään 5 minuutin ajan 1020 W:n teholla.

Huomautus: Joidenkin sähkölaitteiden (moottorisahat, porakoneet, jne.) virrankulutus voi olla suurempaa, jos niitä käytetään raskaimmissa olosuhteissa.

Moottorin sammutus (kuva 1)

Anna virta-aggregaatin käydä hetken aikaa ilman kuormitusta, ennen kuin sammutat sen, jotta aggregaatti voi "jäähtyä".

- Aseta päälle/pois-kytkin (10) "OFF"-asentoon.
- Sulje bensiinihana (11).

Liittäminen vaihtovirtaan (AC)

- Anna generaattorin käydä muutaman minuutin ajan ennen sähkölaitteiden liittämistä.
- Älä ylikuormita generaattoria liittämällä siihen enemmän sähkölaitteita kuin mitä laitteella voidaan käyttää.
- Kytke sähkölaite päälle vasta sitten, kun se on liitetty generaattoriin.

Vinkki: Jos generaattori liitetään useisiin kuormiin tai virrankuluttajiin, on ensimmäisenä liitettävä suurimman käynnistymisvirran omaava laite ja viimeisenä pienimmän käynnistysvirran omaava laite.

Ylikuormituksen näyttö (6)

Ylikuormitusuoja aktivoituu, kun tehonotto on liian suuri, ja se kytkee 230 V:n pistorasian (4) pois.

- Kytke laite pois päältä.
- Rajoita liitettyjen sähkölaitteiden kokonaiswattiteho nimellistehoon.
- Tarkasta, onko ilmansuodatin likainen. Jos likaa havaitaan, se on poistettava. (katso kohta Ilmansuodatin)
- Ota laite uudelleen käyttöön.

Vinkki: Ylikuormituksen merkkivalo voi syttyä muutamaksi sekunniksi, jos käytetään sähkölaitteita, jotka vaativat suuren käynnistymisvirran. Tällaisia ovat esim. kompressorit tai uppomoottoripumppu. Tämä ei ole kuitenkaan toimintahäiriö.

HUOMIO! Kytke laite heti pois päältä ja ota yhteyttä huoltoliikkeeseen:

- Epätavallisessa äänissä tai poikkeavissa äänissä.
- Jos moottori tuntuu ylikuormittuneelta tai siinä on vikasytytyksiä.

Toimintanäyttö (5)

Toimintanäyttö (5) on aktiivinen moottorin käydessä.

Öljyn varoitusnäyttö (7)

Öljyn varoitusnäyttö (7) aktivoituu, kun öljyntaso on liian alhainen, ja se deaktivoituu heti, kun öljyntaso on riittävä.

Vinkki: Jos moottori sammuu tai ei käynnisty, käännä bensinihana "On"-asentoon ja vedä sitten käynnistinnarusta.

Jos öljyn varoitusvalo välkkyvät muutaman sekunnin ajan, moottoriöljyä ei ole riittävästi. Täytä öljyä ja käynnistä uudelleen.

Eco-käyttö - energiansäästökytkin (9)

- ECO: ECO-käytössä moottorin kierroslukua rajoitetaan, jolloin polttoainetta säästyy. Paina energiansäästökytkin (9) vasemmalle "ECO"-asentoon.
- MAX: Käytössä on täysi moottorin kierrosluku. Paina energiansäästökytkin (9) oikealle "MAX"-asentoon.

Huomautus: Älä koskaan valitse toimintatilaa sähkögeneraattorin käydessä.

11. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voi olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.

- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyypimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

12. Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Hankaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi.
- Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.

13. Varastointi

Varastoi laitetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5 - 30 °C. Säilytä ruohonleikkuria alkuperäisessä pakkauksessaan. Peitä ruohonleikkuri suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje ruohonleikkurin läheisyydessä.

14. Huolto

Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden aloitusta ja vedä sytytystulppapistoke (b) irti sytytustulpasta.

⚠ **HUOMIO!** Palovammojen vaara! Odota, kunnes laite on jäähtynyt, ennen kuin aloitat puhdistuksen tai huollon.

⚠ **HUOMIO!**

Toimita likaantunut huoltomateriaali ja käyttöaineet niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.

Ilmansuodatin (kuvat 3–5)

Jos moottoria käytetään usein pölyisissä tai muulla tavalla vaativissa olosuhteissa, puhdista ilmansuodatinelementti 10 käyttötunnin välein. Puhdista ilmansuodatinelementti vähintään 50 käyttötunnin välein.

Ota tässä huomioon myös huoltotiedot.

Puhdista ilmansuodatin (e) säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa.

- Avaa moottorisuojus (19) löysäämällä ristipääruuvi (a).
- Avaa ristipääruuvi (d) ja poista ilmasuodattimen kansi (c).
- Poista suodatin (e).
- Suodattimen puhdistamiseen ei saa käyttää voimakasta puhdistusaineita eikä bensiiniä.
- Puhdista suodatinelementit kopauttamalla tasaiseen pintaan. Jos likaa on paljon, pese saippuavedellä, huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua ilmassa.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Sytytystulppa (kuvat 3, 4, 7)

Tarkasta sytytystulpan likaisuus ensimmäisen kerran 20 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla.

Huolla sytytystulppa sen jälkeen 50 käyttötunnin välein.

- Avaa moottorisuojus (19) löysäämällä ristipääruuvi (a).
- Irrota sytytystulppapistoke (20) sen jälkeen
- Vedä sytytystulppapistoke (b) irti kiertävällä liikkeellä.
- Poista sytytystulppa mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella (17).
- Arvioi sytytystulpan kunto:
 - Jos sytytystulpan kärjissä on runsaasti nokea, ota yhteyttä ammattilaiseen tai valmistajan ilmoittamaan huoltoliikkeeseen.
 - Jos kerrostumia on vain vähän, puhdista kärjet varovaisesti kupariharjalla.
 - Vaihda sytytystulppa samantyyppiseen sytytystulppaan (katso kohta Tekniset tiedot).
 - Elektrodiin välisen etäisyyden tulee olla 0,6–0,7 mm. Säädä sitä tarvittaessa ruuvitaltalla.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Bensiinisuo datin (kuva 6)

Huomautus: Bensiinisuo datin (f) on suodatin kuppi, joka on heti säiliön kannen (2) alla ja suodattaa kaiken täytetyn polttoaineen.

- Aseta päälle/pois-kytkin (10) "OFF"-asentoon.
- Avaa säiliön kansi (2).
- Poista bensiinisuo datin (f) ja puhdista se leimahtamattomalla liuotinaineella.
- Aseta bensiinisuo datin (f) takaisin paikalleen.
- Sulje säiliön kansi (2) sen jälkeen.

Öljynvaihto (kuva 3–5)

Jos bensiinimoottoria käytetään usein korkeissa lämpötiloissa tai suurella kuormituksella, vaihda öljy 25 käyttötunnin välein. Öljy on suositeltavaa vaihtaa 20 käyttötunnin kuluttua käyttöönotosta ja sen jälkeen 100 käyttötunnin välein.

Moottoriöljyä vaihdettaessa moottorin on oltava käyttölämpötilassa.

⚠ **HUOMIO!** Ennen kuin vaihdat öljyn, tyhjennä bensiini. Käytä vain moottoriöljyä (10W30 / 15W40).

- Käytä laitetta aina tasaisella ja tukevalla alustalla.
- Avaa moottorisuojus (19) löysäämällä ristipääruuvi (a).
- Avaa öljyn täyttötulppa (21) ja valuta lämmin moottoriöljy generaattoria kallistamalla keräysastiaan, jonka tilavuus on vähintään 1 l.
- Täytä moottoriöljyä (noin 0,25 l)
- Sulje suo jus (19) ja kiristä ristipääruuvi (a) uudelleen.

Öljynkatkaisua automatiikka

Öljynkatkaisua automatiikka laukeaa, kun moottoriöljyä on liian vähän. Öljyn merkkipäälly (7) alkaa vilkkua, kun moottorissa on liian vähän öljyä. Valvontavallo alkaa pa-laa, kun öljymäärä alittaa turvallisen määrän. Moottori sammuu itsestään lyhyen ajan päästä. Käynnistys on mahdollista vasta, kun moottoriöljyä on täytetty (katso lukua "Öljynvaihto").

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytön mukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumina materiaaleina.

Kuluvat osat*: Sytytystulppa

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Lähettyessäsi laitteen huoltoasemalle korjausta varten ota huomioon, että turvallisuussyistä laitteesta on tyhjennettävä öljy ja polttoaine pois ennen lähetystä.

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

15. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellessään vastavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.

- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

16. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos koneesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Generaattori ei käynnisty	Öljynkatkaisuautomaatiikka laukeaa	Tarkasta öljyntaso, lisää moottoriöljyä tarvittaessa.
	Sytytystulppa karstaantunut	Puhdista sytytystulppa, tai vaihda se. Tarkasta kipinäväli.
	Ei polttoainetta	Lisää polttoainetta. Tarkasta bensiinihanan toiminta.
Generaattorissa on liian vähän jännitettä tai ei lainkaan	Elektroniikka viallinen	Ota yhteyttä alan liikkeeseen
	Ylivirran suojakatkaisin on lauennut	Käynnistä generaattori uudelleen. Pienennä kulutusta
	Ilmansuodatin likainen	Puhdista tai vaihda suodatin.

Forklaring til symbolerne på maskinen

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs driftsvejledningen. Inden du anvender maskinen, skal du altid læse det tilhørende afsnit i driftsvejledningen.
	Vigtigt. Varme dele. Hold afstand.
	Vigtigt. Sluk motoren, inden du påfylder brændstof. Påfyldning må ikke ske, mens maskinen kører.
	Vigtigt. Udstødningsgasserne er giftige; undlad derfor at benytte motoren i områder uden ventilation.
	Brug høreværn. Brug beskyttelseshandsker.
	Advarsel mod elektrisk spænding
	Udvis forsigtighed ved håndtering af brændstoffer og smøremidler!
	Fjern tændingskablet, inden der udføres vedligeholdelse, og læs vejledningen.
	Undlad at udsætte maskinen for regn.
	Når motoren starter, udvikles der gnister. Disse kan antænde brændbare gasser i nærheden.
	Åben ild og rygning i nærheden af maskinen er strengt forbudt!
	Maskinens garanterede lydeffektniveau.
	⚠ Pas på! I denne betjeningsvejledning er de steder, der vedrører din sikkerhed, forsynet med dette symbol.

Indholdsfortegnelse:

Side:

1.	Indledning	85
2.	Apparatbeskrivelse (fig. 1).....	85
3.	Leveringsomfang	85
4.	Tilsigtet brug	85
5.	Generelle sikkerhedshenvisninger	86
6.	Restrisici	87
7.	Tekniske data	87
8.	Udpakning.....	88
9.	Før ibrugtagning	88
10.	Ibrugtagning.....	89
11.	El-tilslutning	90
12.	Rengøring	90
13.	Opbevaring	90
14.	Vedligeholdelse	90
15.	Bortskaffelse og genanvendelse	92
16.	Afhjælpning af fejl	93

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye apparat.

Bemærk:

Iht. den gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- forkert behandling
- Til sidesættelse af brugsanvisningen,
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- ikke-tilsigtet brug

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære apparatet at kende og benytte det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger apparatet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger apparatets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af apparatet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden apparatet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes.

Arbejde på apparatet på kun udføres af personer, der er instrueret i brug af apparatet, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Den lovmæssige mindstealder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder i forbindelse med brug af træbearbejdningsmaskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne vejledning og sikkerhedsinstrukserne.

2. Apparatbeskrivelse (fig. 1)

1. Tankventilation
2. Tankdæksel
3. Bæregreb
4. Stikkontakt med 230 V ~
5. Driftsindikator
6. Overbelastningsindikator
7. Olieindikator
8. Jordklemme
9. Energisparekontakt (ECO)
10. Tænd / Sluk-knap
11. Benzinbane
12. Reverseringsstarter
13. Chokearm
14. Udstødning
15. Tragt
16. Reversibel skruetrækker
17. Tændrørsnøgle
18. Værktøjspose
19. Motorafdækning
20. Tændrørdsdæksel
21. Oliepåfyldningsskrue med målestok

3. Leveringsomfang

- Brugsanvisning
- Vedligeholdelsesværktøj
- Generator

4. Tilsigtet brug

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål. Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskaader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i betjeningsvejledningen.

Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om mulige farer.

Derudover skal de gældende uheldsforebyggende forskrifter overholdes meget nøje. Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.

Hvis der foretages ændringer på maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Maskinen må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejds måde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Apparatet er beregnet til at blive betjent af voksne. Unge over 16 år må kun benytte maskinen under opsyn. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

I denne brugsanvisning er de steder, der omhandler din sikkerhed, forsynet med dette symbol: 

Desuden indeholder brugsanvisningen andre vigtige oplysninger, der er mærket med "PAS PÅ!".

Pas på!

Ved brug af maskinen skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre kvæstelser og skader. Læs derfor denne brugsanvisning/sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Udelæveres maskinen til andre personer, bedes også denne betjeningsvejledning/sikkerhedsanvisningerne udelæveres. Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne vejledning og sikkerhedsinstruktionerne.

Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre livsfare eller fare for livsfarlige kvæstelser.

ADVARSEL

Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG

Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre fare for mindre til middelsvære kvæstelser.

BEMÆRK

Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre fare for beskadigelse af motoren eller andre objekter.

- Der må ikke foretages ændringer på strømgeneratoren.
- Det omdrejningstal, producenten har forindstillet, må ikke ændres. Strømgeneratoren eller tilsluttede apparater kan blive beskadiget.
- Forgiftningsfare!** Udstødningssgas, brændstoffer og smøremidler er giftige; udstødningssgasser må ikke indåndes.
- Brandrisiko!** Benzin og benzindampe er let-antændelige og/eller eksplosive.
- Brug ikke strømgeneratoren i rum uden ventilering eller i let-antændelige omgivelser. Hvis strømgeneratoren skal anvendes i velventilerede rum, skal udstødningssgasserne ledes udenfor gennem en udstødningsslange.
- Ved drift med en udstødningsslange kan giftige udstødningssgasser også slippe ud. På grund af brandfaren må udstødningsslangen aldrig være rettet imod brændbare stoffer.
- Brug aldrig strømgeneratoren i rum med let-antændelige stoffer.
- Varme overflader!** Fare for forbrænding, rør ikke ved udstødning og drivaggregat.
- Rør ikke ved mekanisk bevægelige eller varme dele. Fjern ikke beskyttelsesafdækninger.
- Værnemidler!** Benyt egnet høreværn, når du opholder dig i nærheden af maskinen.
- Der må kun anvendes originale dele til vedligeholdelse og som tilbehør.
- Reparations- og justeringsarbejde må kun udføres af autoriseret fagpersonale.
- Beskyt dig mod elektriske farer.
- Berør aldrig strømgeneratoren med fugtige hænder.
- Brug til arbejde ude i det fri kun forlængerledninger, der er godkendt og mærket hertil (H07RN).
- Ved anvendelse af forlængerledninger må deres samlede længde til 1,5 mm² ikke overskride 60 m og til 2,5 mm² ikke overskride 100 m.
- Brug aldrig strømgeneratoren i regn- eller snevejr.
- Sluk altid motoren under transport og tankning.
- Vær opmærksom på ikke at spilde brændstof på motor eller udstødning, når du påfylder brændstof.

20. Undlad at tanke eller tømme tanken i nærheden af åbent lys, ild eller gnistregn. **Rygning forbudt!**
21. Strømgeneratoren skal anbringes på en sikker, plan plads. Det er forbudt at dreje og kipe eller flytte apparatet under driften.
22. Strømgeneratoren skal opstilles mindst 1 m fra vægge eller tilsluttede apparater.
23. Børn må ikke komme i nærheden af generatoren.
24. De under tekniske data angivne værdier for lydefektniveau (LWA) og lydtrykniveau (LpA) angiver emissionsniveauer og er ikke nødvendigvis sikre arbejdsniveauer. Da der er en sammenhæng mellem emissions- og imissionsniveauer, kan den ikke bruges til pålideligt at fastlægge eventuelt påkrævede ekstra sikkerhedsforanstaltninger. Faktorer, der påvirker arbejdskraftens aktuelle imissionsniveau, omfatter også arbejdsrummets egenskaber, andre støjklender, luftbåren lyd osv. som f.eks. antallet af maskiner, de tilgrænsende processer og den periode, som brugeren er udsat for larmen. Desuden kan det tilladte imissionsniveau være forskellig fra land til land. Alligevel giver disse oplysninger brugeren mulighed for bedre at kunne vurdere risici og farer. Der skal med jævne mellemrum foretages akustiske målinger efter installationen for at bestemme lydtrykniveauet.
25. Advarsel! Overhold de elektriske sikkerhedsforskrifter, der gælder for det sted, hvor strømgenerator-aggregaterne anvendes.
26. Advarsel! Tag hensyn til kravene og sikkerhedsforanstaltningerne i tilfælde af genforsyning af et anlæg af strømgenerator-aggregaterne afhængigt af dette anlægs beskyttelsesforanstaltninger og de gældende retningslinjer.
27. Under normale omgivelsesbetingelser må strømgenerator-aggregaterne kun oplades op til deres nominelle effekt. Hvis strømgenerator-aggregatet anvendes under betingelser, der ikke er i overensstemmelse med referencebetingelserne i henhold til ISO 8528-8:2016, 7.1, og motorens eller generatorens køling er hæmmet, f.eks. som resultat af drift i begrænsede områder, skal effekten reduceres.
28. Undlad at tildække generatoren, og undgå at stille genstande på generatoren.
29. Stil altid apparatet på et plant og stabilt underlag. Benyt ikke generatoren på skovbund; den udsåler varme under drift og i afkølingsfasen og kan antænde brændbare materialer!

⚠ **PAS PÅ:** Der må kun anvendes normal blyfri benzin som brændstof.

Advarsel! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

6. Restrisici

Maskinen er bygget efter det aktuelle tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være tilbageværende risici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare tilbageværende risici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtet igangsætning af maskinen: Når stikket isættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke være trykket ind. Brug det indsatsværktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Derved opnår du, at maskinen kører med optimal ydeevne.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i drift.

7. Tekniske data

Generator	Inverter
Beskyttelsesgrad	IP23M
Kontinuerlig drift P_{nom} (S1)	1000 W
Maks. effekt P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nominel spænding U_{nom}	230 V~
Nominel strøm I_{nom}	4,3 A
Frekvens F_{nom}	50 Hz
Motorkonstruktion	4-takters 1-cylindret luftkølet
Slagvolumen	53,5 cm ³

Maks. ydeevne (motor)	1,5 kW / 2 HK
Brændstof	Blyfri benzin (min. 98 oktan)
Tankindhold	4 l
Motorolietype	10W30 / 15W40
Oliemængde (ca.)	250 ml
Forbrug ved fuld belastning	1,05 l/h
Temperatur maks.	40 °C
Max opstillingshøjde (m.o.h.)	1000 m
Tændrør	A7RTC
Effektklasse	G1
Vægt	13 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ **Advarsel:** Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB (A), skal du benytte egnet hørevern.

Støjværdier

Lydeffektniveau L_{WA}	92,9 dB(A)
Lydtryksniveau L_{pA}	72,6 dB(A)
Usikkerhed $K_{wA/pA}$	2 dB(A)

8. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transport-skader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med maskinen ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos din forhandler.
- Husk at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt apparattype og fremstillingsår.

⚠ ADVARSEL!

Maskinen og emballeringsmaterialet er ikke leggetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

9. Før ibrugtagning

⚠ Pas på!

Kontroller før start af motoren:

- Kontroller brændstofniveau, og påfyld efter behov - tanken skal være mindst halv fuld
- Sørg for tilstrækkelig udluftning af apparatet
- Kontroller, at tændingskablet er fastgjort til tændrøret
- Afbryd forbindelsen mellem et eventuelt tilsluttet elektrisk apparat og strømgeneratoren
- Luftfilterets tilstand
- brændstofslangernes tilstand
- at de udvendige skrueforbindelser sidder fast

⚠ Pas på! Påfyld olie før første gangs brug.

Kontroller olieniveauet før brug ved stoppet motor og på en plan overflade. Brug firtaktsolie eller en lige så god HD-olie af bedste kvalitet. SAE 10W-30 anbefales til generel brug ved alle temperaturer.

Kontrol af olieniveau (fig. 3, 4)

- Stil generatoren på en plan, lige overflade
- Åbn motorafdækningen (19) ved at løsne stjerne-skruen (a).
- Skru oliepinden (21) ud.
- Fyld tanken med motorolie ved hjælp af tragten (15). Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 250 ml. Fyld olien forsigtigt op til påfyldningsstudsens underkant.
- Tør oliepinden (21) af med en ren, tør, fnugfri klud.
- Indsæt atter oliepinden (21), og kontrollér olieniveauet - uden at skrue målestokken fast igen.
- Olienniveauet skal altid stå inden for den midterste markering på oliepinden.
- Hvis olienniveauet er for lavt, skal man påfylde mere olie.
- Skru derefter oliepinden (21) ind igen.

Påfyldning af brændstof

- Åbn tankdækslet (2) for at tanke apparatet ved at dreje dækslet mod uret.
- Fyld brændstof i tanken.
- Luk tanken igen ved at dreje tankdækslet (2) med uret.

Anbefalet brændstof

Til denne motor er der kun nødvendigt at bruge blyfri normal benzin med et research-oktanttal på 91 eller højere.

△ Anvend kun frisk, rent brændstof.

Vand eller urenheder i benzinen anretter skader på brændstofsyste­met.

△ **Tank i et godt ventileret område med stoppet motor.** Lad motoren køle af, hvis den lige har kørt. Tank aldrig motoren inde i en bygning, hvor benzindampene kan nå flammer eller gnister.

Benzin er meget brandfarligt og eksplosivt. Du kan blive forbrændt eller på anden måde komme alvorligt til skade under omgang med brændstof.

- Sluk motoren, og hold den væk fra varme, gnister og flammer.
- Tank kun udendørs.
- Tør straks spildt benzin op.

Jording (fig. 1)

Huset skal jordes for at aflede statisk opladet elektricitet. Det gøres ved at forbinde et kabel med strømgeneratorens jordstik (8) på den ene side og med en ekstern masse (f.eks. et jordspyd) på den anden side.

10. Ibrugtagning

△ Pas på!

Sørg under alle omstændigheder for, at maskinen er monteret fuldstændigt, før den tages i brug!

Start af motoren (Fig. 1)

△ **Pas på!** Når man starter motoren med startsnoretrækken (12), kan man beskadige hånden pga. det pludselige tilbageslag. Brug beskyttelseshandsker under starten.

I kold tilstand

- Sæt tænd-/sluk-knappen (10) i stilling "ON".
- Drej tankudluftningen (1) i stilling "ON".
- Skub chokearmen (13) forsigtigt mod højre til anslag.
- Drej benzinhanen (11) i stilling "ON".
- Start motoren med startsnoretrækken (12), og husk at holde godt fast i grebet. Skulle motoren ikke starte, trækker man i grebet endnu en gang.
- Skub chokearmen (13) tilbage igen, når motoren er startet.

I varm tilstand

- Sæt tænd-/sluk-knappen (10) i stilling "ON".
- Drej tankudluftningen (1) i stilling "ON".
- Drej benzinhanen (11) i stilling "ON".
- Start motoren med startsnoretrækken (12), og husk at holde godt fast i grebet. Skulle motoren ikke starte, trækker man i grebet endnu en gang.

△ **Pas på!** Denne stikkontakt må belastes kontinuerligt (S1) med 1000W og kortvarigt (S2) i maks. 5 minutter med 1020 W.

Bemærk: Nogle elapparater (motorstiks­save, boremaski­ner etc.) kan have et højere strømforbrug, når de anvendes under vanskelige forhold.

Slukning af motoren (Fig. 1)

Lad strømgeneratoren køre i kort tid uden belastning, før den slukkes, så aggregatet kan "køle af".

- Sæt tænd-/sluk-knappen (10) i stilling "OFF".
- Luk benzinhanen (11).

Tilslutning til vekselstrøm (AC)

- Lad generatoren køre i et par minutter, inden der tilsluttes elektriske apparater.
- Overskrid ikke generatorens belastningsevne ved at tilslutte flere elektriske apparater, end generatoren kan håndtere.
- Tænd først for de elektriske apparater, når de er tilsluttet til generatoren.

Tip: Hvis generatoren er tilsluttet flere belastninger eller strømforbrugere, skal man sørge for at tilslutte den med den højeste startstrøm først og den med den laveste startstrøm sidst.

Overbelastningsindikator (6)

Overbelastningsbeskyttelsen aktiveres ved for højt effektforbrug og frakobler 230 V-stikkontakten (4).

- Sluk for maskinen.
- Reducer det samlede watt-forbrug for de tilsluttede elektriske apparater til den nominelle effekt.
- Kontrollér luftfilteret for tilsudsning. Hvis der konstateres tilsudsninger, skal disse fjernes. (se luftfilter)
- Tag apparatet i drift igen.

Tip: Overbelastnings-kontrollampen lyder måske i et par sekunder, når der bruges elektriske apparater, som kræver en høj startstrøm, som f.eks. en kompressor eller en dykpumpe. Dette er ikke en fejlfunktion.

PAS PÅ! Sluk straks for apparatet, og kontakt din servicestation:

- ved usædvanlige vibrationer eller lyde;
- hvis motoren virker overbelastet eller fejltænder.

Driftsindikator (5)

Driftsindikatoren (5) er aktiv, når motoren kører.

Olieadvarselsindikator (7)

Olieadvarselsindikatoren (7) aktiveres, hvis olieniveauet er for lavt, og deaktiveres, så snart olieniveauet er tilstrækkeligt.

Tip: Hvis motoren går i stå eller ikke vil starte, drejer man benzinhanen til pos. "ON" og trækker derefter i startsnoretrækket.

Hvis olieadvarselslampen blinker i nogle få sekunder, betyder det, at motorolien er utilstrækkelig. Påfyld olie, og start igen.

Eco-drift - energisparekontakt (9)

- ECO: I ECO-drift reduceres motorhastigheden, hvilket sparer brændstof. Tryk på energisparekontakten (9) på venstre side ind i pos. "ECO".
- MAX: Der køres med maks. motorhastighed. Tryk energisparekontakten (9) på højre side ind i pos. "MAX".

Bemærk: Forvælg aldrig tilstande, mens strømgeneratoren kører.

11. El-tilslutning

Den installerede elmotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser.

Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Defekt elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne defekte elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i lysnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

12. Rengøring

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Det anbefales, at maskinen altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør maskinen med en fugtig klud og en smule brun sæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen. Indtrængning af vand i et elektrisk apparat øger risikoen for at få elektrisk stød.

13. Opbevaring

Apparatet og dets tilbehør skal opbevares mørkt, tørt og frostsikkert og utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C. Opbevar værktøjet i den originale emballage. Tildæk værktøjet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med værktøjet.

14. Vedligeholdelse

Sluk motoren, og fjern tændrørshætten (b) fra tændrøret før enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.

⚠ Pas på! Fare for forbrænding! Vent, til maskinen er afkølet, inden du foretager rengøring eller vedligeholdelse.

⚠ Pas på!

Forurenede emballagemateriale og brændstoffer skal afleveres på hertil indrettede opsamlingssteder.

Luftfilter (fig. 3 - 5)

Hvis motoren ofte arbejder under støvede eller andre vanskelige omstændigheder, skal man rengøre luftfilterelementet hver 10. time. Rengør luftfilterelementet mindst hver 50. driftstime.

Vær også opmærksom på serviceoplysningerne.

Luftfilteret (e) skal rengøres med jævne mellemrum og udskiftes ved behov.

- Åbn motorafdækningen (19) ved at løsne stjerneskruen (a).
- Løs stjerneskruen (d), og fjern luftfilterlåget (c).
- Fjern filteret (e).
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller benzin til at rense filteret.
- Rengør elementerne ved at banke dem ud på en plan overflade. I tilfælde af kraftig tilsmudsning skal der vaskes med sæbelud; derefter skylles med rent vand efterfulgt af lufttørring.
- Samlingen foretages i omvendt rækkefølge.

Tændrør (fig. 3, 4, 7)

Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 20 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste.

Vedligehold herefter tændrøret hver 50. driftstime.

- Åbn motorafdækningen (19) ved at løsne stjerneskruen (a).
- Løs derefter tændrørshætten (20)
- Træk tændrørshætten (b) af med en roterende bevægelse.
- Fjern tændrøret med den medfølgende tændrørsnøgle (17).
- Vurder tændrørets tilstand:
 - I tilfælde af kraftige sodaflejringer på kontakterne, skal man kontakte en fagmand eller producentens angivne serviceadresse.
 - I tilfælde af lettere aflejringer rengør man omhyggeligt kontakterne med en kobbertrådsbørste.
 - Udskift eventuelt tændrøret med et nyt af samme type (se tekniske data).
 - Afstanden mellem elektroderne bør være 0,6 - 0,7 mm. Tilpas evt. afstanden med en skruetrækker.
- Samlingen foretages i omvendt rækkefølge.

Benzinfilter (fig. 6)

Bemærk: Benzinfilteret (f) er en filterkop, som befinder sig lige under tankdækslet (2) og filtrerer alt påfyldt brændstof.

- Sæt Tænd/Sluk-kontakten (10) i stilling "OFF".
- Åbn tankdækslet (2).
- Fjern benzinfilteret (f), og rengør det med ikke-brændbart opløsningsmiddel.
- Indsæt benzinfilteret (f) igen.
- Og luk derefter tankdækslet (2).

Olieskift (fig. 3 - 5)

Hvis benzinmotoren ofte arbejder under høje temperaturer eller kraftig belastning, skal man skifte olie hver 25. driftstime. Det anbefales at skifte olie 20 driftstimer efter ibrugtagning, og derefter for hver 100 driftstimer.

Motoren bør være driftsvarm, når motorolien skiftes.

⚠ Pas på! Aftap benzin inden olieskift.

Benyt kun motorolie (10W30 / 15W40).

- Stil altid apparatet på et plant og stabilt underlag.
- Åbn motorafdækningen (19) ved at løsne stjerneskruen (a).
- Åbn oliepåfyldningsskruen (21), og aftap - ved at hælde generatoren - varm motorolie i en opsamlingsbeholder med en kapacitet på mindst 1 liter.
- Påfyld motorolie (ca. 0,25 liter)
- Luk afdækningen (19), og spænd stjerneskruen (a) til igen.

Oliefraakoblingsautomatik

Oliefraakoblingsautomatikken udløses, hvis der er for lidt motorolie. Oliekontrollampen (7) begynder at blinke, hvis der er for lidt olie i motoren. Kontrollampen begynder at blinke, hvis oliemængden har underskredet sikkerhedsmængden. Motoren slukker automatisk efter kort tid. Start er først mulig efter påfyldning af motorolie (se kapitlet "Olieskift").

Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Tændrør

* følger ikke nødvendigvis med leverancen!

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af maskinen til reparation vær venligst opmærksom på, at apparatet af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tørt for olie og brændstof.

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

15. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos deres respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.

- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

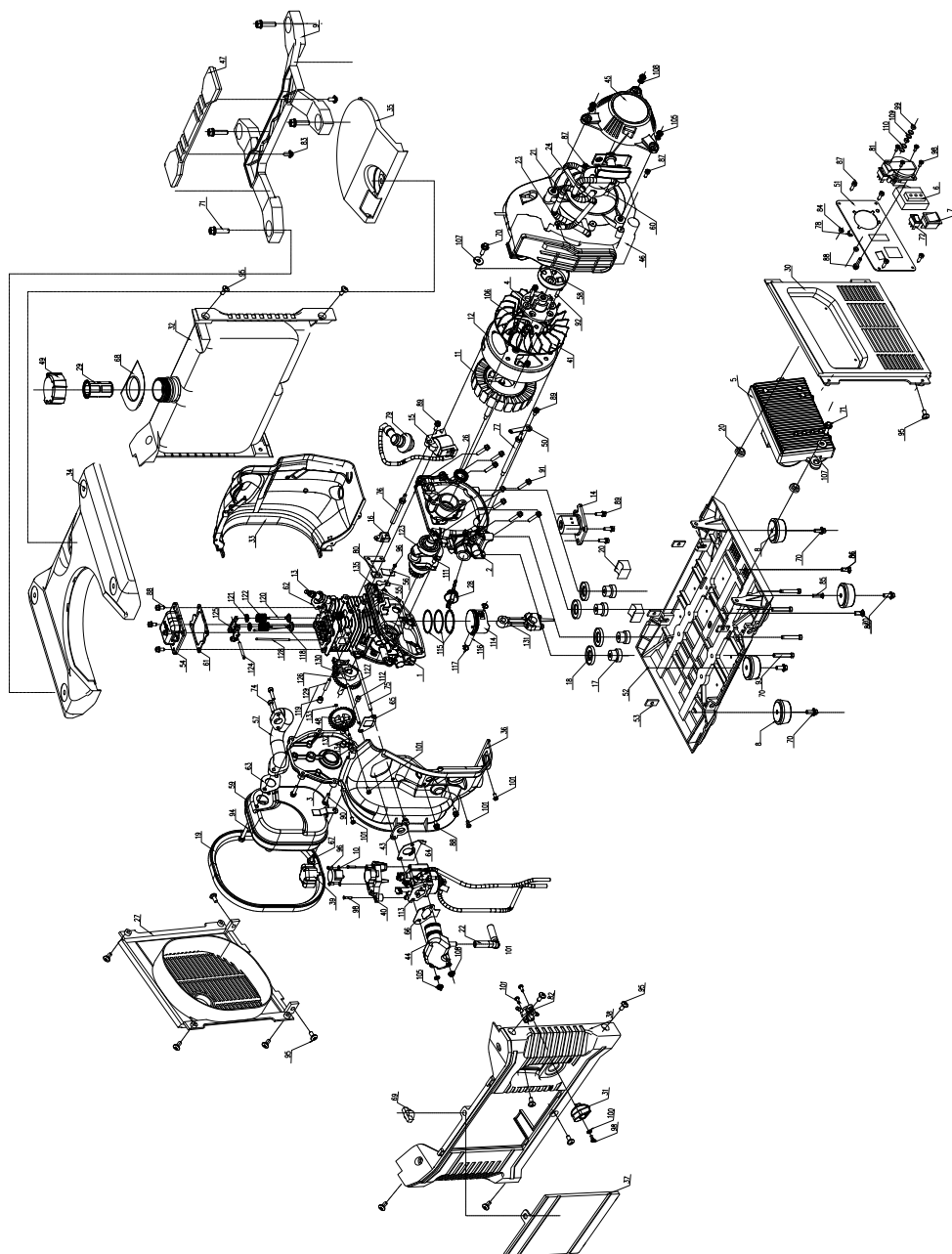
Brændstof og olie

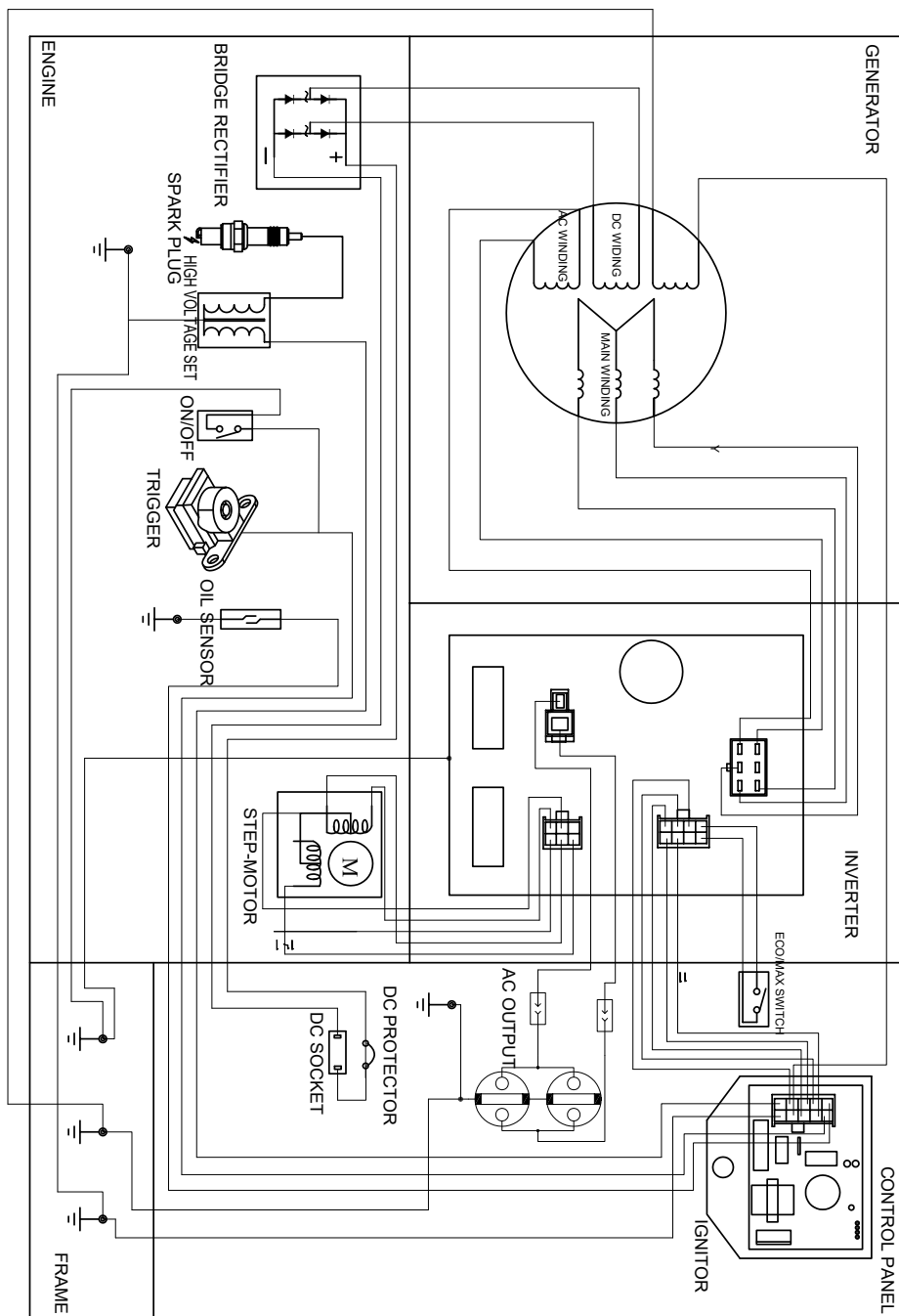
- Inden apparatet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

16. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis maskinen ikke fungerer korrekt. Hvis du ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal du kontakte dit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Generator starter ikke	Oliefrakoblingsautomatik udløses	Kontrollér olieniveau, og påfyld evt. motorolie.
	Tilsødet tændrør	Rengør eller skift tændrør. Kontrollér elektrodeafstand.
	Intet brændstof	Påfyld brændstof. Kontrollér benzinhanefunktion.
Generatoren har for lav eller ingen spænding	Elektronik defekt	Find forhandler
	Overstrømsbeskyttelse er udløst	Genstart generator. Reducer forbrug
	Luftfilter snavset	Rengør eller udskift filter.





EG-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EG Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EG



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standartu rakstu
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
EE	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

SCHEPPACH

INVERTER-STROMERZEUGER - SG1600I

INVERTER POWER GENERATOR - SG1600I

GROUPE ÉLECTROGÈNE INVERTER - SG1600I

5906223903

2014/29/EU	2004/22/EC	89/686/EC_96/58/EC	X 2000/14/EC_2005/88/EC
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EC	Annex V
X 2014/30/EU	X 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 92,6 \text{ dB(A)}$; guaranteed $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$ $P = 1 \text{ kW}$; $L/\emptyset = \text{cm}$
X 2006/42/EC			X Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München - Germany Notified Body No.: 0036
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			X 2010/26/EC Emission. No: e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0329*00

Standard references:

EN ISO 8528-13:2016; EN 55012:2007+A1:2009; EN 61000-6-1:2007

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 14.07.2022

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2021

Subject to change without notice

Documents registrar: Viktor Härtl

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmrēdzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atbaidību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atbaidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebūs patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarannuottoamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakiasäätiseksi takuujaksi tavarannuottouksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenos, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmistane itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen af regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.